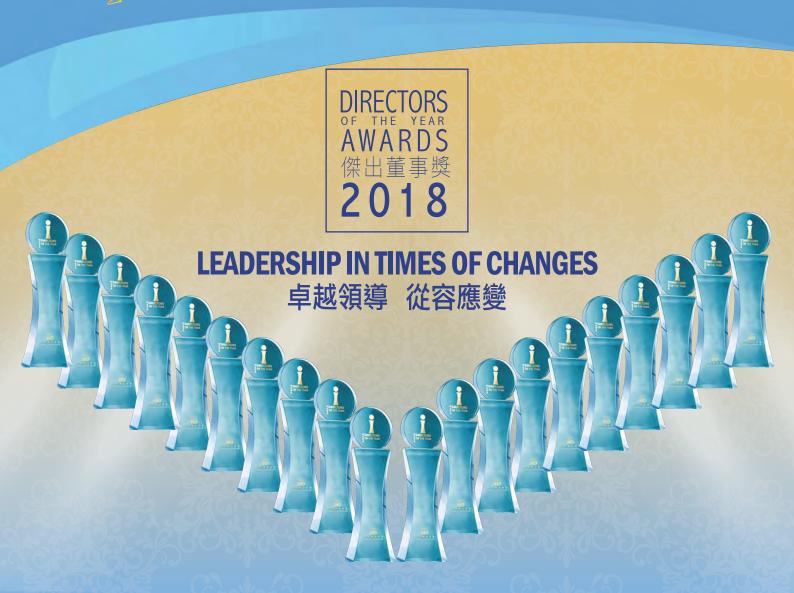


The Hong Kong Institute of Directors

Annual Dinner cum

Presentation of Directors Of The Year Awards 2018

香港董事學會週年晚宴暨 「2018年度傑出董事獎」頒獎典禮









Message from Guest of Honour 主禮嘉賓獻辭

The Hon James Henry Lau Jr JP Secretary Financial Services and the Treasury 財經事務及庫務局局長 劉怡翔先生



業

卓

र्गर

学

財經事務及庫務局局長劉怡翔

怡劉翔金

香港董事學會二零一八年度傑出董事獎須獎典

禮

1

HKIoD Annual Dinner cum Presentation of Directors Of The Year Awards 2018

香港董事學會週年晚宴暨 「2018年度傑出董事獎」頒獎典禮

Programme 程序

Cocktail Reception Guests to be seated Official Addresses

- Welcome and HKIoD Highlights by Chairman
- · Keynote Address by Guest of Honour
- Address by Lead Sponsor

Banquet

Presentation of Directors Of The Year Awards 2018

Acknowledgements

- Vote of Thanks by 2018 Organising Committee Chairman
- Announcement by 2019 Organising Committee Chairman
- · Celebration and Official Toast

Group Photographs of Awardees

Ode to HKIoD *
Official Toast

Lucky Draw

酒會 嘉賓就座 獻辭

- 香港董事學會主席致歡迎辭及學會服務提要
- 主禮嘉賓致辭
- 首席贊助商致辭

晩宴

「2018年度傑出董事獎」頒獎典禮

- 2018年度傑出董事獎籌委會主席致謝詞
- 2019年度傑出董事獎籌委會主席致詞
- 慶祝及祝酒儀式

得獎者合照

獻唱會頌*

祝酒儀式

大抽獎

Guest of Honour 主禮嘉賓:

The Hon James Henry Lau Jr JP, Secretary for Financial Services and the Treasury 財經事務及庫務局局長 劉怡翔先生

Representative of Lead Sponsor 首席贊助商代表:

Ms Mary Huen, Executive Director and Chief Executive Officer, Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited 渣打銀行(香港)有限公司執行董事兼行政總裁 禤惠儀女士

Representative of Joint Sponsor 聯席贊助商代表:

Mr Jason Yeung, Group Chief Compliance and Risk Management Officer, Fung Group 馮氏集團集團監察及風險管理總裁 楊志威先生

Directors Of The Year Awards Official Party 傑出董事獎主禮人士:

- Mr Lai Hin Wing, Henry, Council Chairman, HKloD 香港董事學會主席 賴顯榮律師
- Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP, Honorary President and Founding Chairman, HKloD 香港董事學會榮譽會長兼創會主席 鄭慕智博士
- Dr Carlye Tsui BBS MBE JP, CEO, HKIoD 香港董事學會行政總裁 徐尉玲博士
- Mr William Lo, Council Member and Chairman of the Awards Organising Committee, HKloD 香港董事學會理事及傑出董事獎籌委會主席 羅志聰先生
- Mr Vincent Chan MH, Council Member and Deputy Chairman of the Awards Organising Committee, HKloD 香港董事學會理事及傑出董事獎籌委會副主席 陳永誠先生
- Mr Hamilton Cheng, Council Member and Deputy Chairman of the Awards Organising Committee, HKloD 香港董事學會理事及傑出董事獎籌委會副主席 鄭炳熙先生

Awards Presenters (in order of Presentation) 傑出董事獎頒獎人士(出場序):

- Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP, Council Deputy Chairman, HKloD 香港董事學會副主席 梁廣灏工程師
- Dr David Wong GBS BBS JP PhD, Council Deputy Chairman, HKIoD 香港董事學會副主席 黃友嘉博士
- Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab), Council Deputy Chairman, HKloD 香港董事學會副主席 麥理思先生
- Mr Man Mo Leung, Treasurer, HKloD 香港董事學會前庫 文暮良先生
- Mr Peter S H Wong MBA, Past Chairman of Council, HKloD 香港董事學會前任主席 黃紹開先生
- Dr Carlye Tsui BBS MBE JP, CEO, HKIoD 香港董事學會行政總裁 徐尉玲博士
- Dr Kelvin Wong JP DBA, Immediate Past Chairman of Council, HKIoD 香港董事學會卸任主席 黃天祐博士
- Dr Christopher To, Council Deputy Chairman, HKloD 香港董事學會副主席 陶榮博士
- Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP, Honorary President and Founding Chairman, HKloD 香港董事學會榮譽會長兼創會主席 鄭慕智博士

Masters of Ceremony 司儀

Ms Eveline Wan 溫淑賢 · Ms Jessica Siu 蕭紫樺

* Ode to HKloD: Vision Mission and Friendship 香港董事學會頌:壯志情長 Vocal: The HKloD Choir 演唱:香港董事學會合唱團 Conductor: Mr Chew Hee Chiat, Resident Conductor, Hong Kong Chinese Orchestra 指揮:香港中樂團常任指揮周熙杰先生



Message from Chairman 香港董事學會主席獻辭

Mr Lai Hin Wing, Henry LLB(HONS) FHKIoD Chairman
The Hong Kong Institute of Directors
香港董事學會主席
賴顯榮律師



The Hong Kong Institute of Directors has rendered 21 years of service to the community of Hong Kong. On this momentous occasion of our Annual Dinner, I welcome all of you to join us in celebration of another year of contribution by the Institute. We have reached the current milestone with the support of many members, friends and stakeholders.

The promotion of corporate governance and director professionalism is enshrined in the Institute's mission and guides its action plans. In addition to facilitating our members in the fulfilment of directors' roles with educational and training programmes, we are mindful of the significance of these two factors to the development of our economy. The annual Directors Of The Year Awards, since 2001, has become our flagship project. It aims to recognise outstanding directors and enhance public education in corporate governance. We are pleased that over 18 years this Awards project has sustained public attention and Project Partners' co-operation.

This year, we have a very good outcome with a record number of 20 Awardees, from diverse types of organisations, business nature and industries. I congratulate them on their well-deserved Awards. There are many inspiring messages from their success stories for our takeaway. Note that our project theme "Leadership in Times of Changes" is very appropriate for this day and age.

I would like to thank our Awards Project Partners, Event Supporters, the Organising Committee and all those who have helped in making this event possible. Thank you for being with us this evening. Have an enjoyable time.

香港董事學會為香港社會服務達21年。謹此歡迎各位出席這值得記念的週年晚宴,一同慶祝本會過去一年的貢獻。承蒙多位會員、朋友和持份者的支持,我們方能創下了現時的里程碑。

本會的宗旨是推廣企業管治和董事專業行為,本會的行動計劃亦以此為依歸。除了透過教育和訓練課程促進會員擔當董事應有的角色外,本會亦重視這兩項因素對香港社會發展的重要性。「傑出董事獎」於2001年創辦,自此一直是本會的重點項目。籌辦「傑出董事獎」旨在認同董事的傑出成就及加強企業管治的公眾教育。18年來,獎項一直深受社會注視並獲得合作夥伴的支持,令我們深感欣慰。

今年的成績非常理想,共有20名得獎者,當中包括各類機構、不同性質的公司和行業。各得獎者實至名歸,本人衷心 祝賀。各得獎者的成功故事深具啟發性,更反映項目主題「卓越領導,從容應變」非常切合當今情況。

本人謹此感謝「傑出董事獎」的合作夥伴、支持組織、籌委會及所有協力成功舉行此盛事的人士。多謝各位今晚撥冗光臨,希望大家盡慶而歸。



Message from Co-Organiser 協辦組織獻辭

Mr Lui Tim Leung, Tim SBS JP Chairman the Securities and Futures Commission 證券及期貨事務監察委員會主席 雷添良先生



香 二零一八年度 港董事學 會 傑 周 出 年 董 晚 事 宴 獎 頒 暨 獎

典

禮

繼往開城

證券及期貨事務監察委員會主席雷添良

4



Message from Co-Organiser 協辦組織獻辭

The Hon Mrs Laura M Cha GBM GBS JP Chairman Hong Kong Exchanges and Clearing Limited 香港交易及結算所有限公司主席 史美倫女士



It is my great pleasure to congratulate The Hong Kong Institute of Directors on another year of great work and achievement. The Institute's efforts in promoting good corporate governance and director professionalism have helped our stock market attract investors and issuers from around the globe. They also have helped our market become one of the world's largest and strengthened Hong Kong's position as a leading international financial centre.

Since they were introduced in 2001, the Institute's Directors Of The Year Awards have recognised and encouraged excellence, while more broadly helping to set a high standard of quality for directors. This year's awards are a good reminder of the different roles of directors, as they acknowledge the contributions of executive directors, non-executive directors and boards, and there are honours for listed companies, private companies and statutory/non-profit organisations.

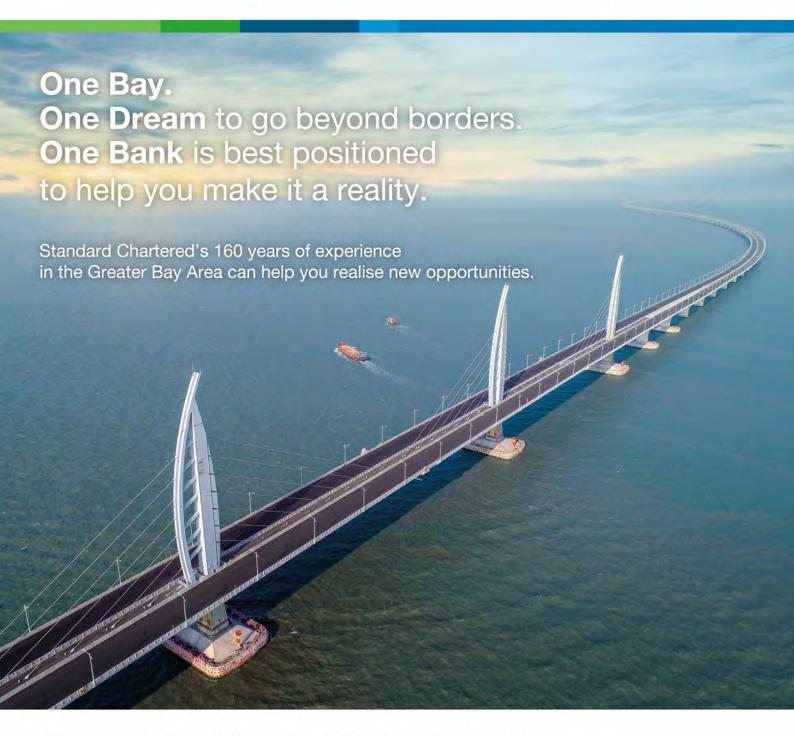
The theme of this year's awards is "Leadership in Times of Changes" and I wish the Institute continued success as it provides leadership amid the many changes we are seeing now and will almost certainly see in the years ahead.

我謹此祝賀香港董事學會周年誌慶。

香港董事學會多年來致力提倡優質企業管治及提升董事的專業水平,有助吸引環球投資者和 發行人參與我們的股票市場,壯大我們的市場規模,並鞏固香港國際金融中心的地位。香港 董事學會在2001年設立傑出董事獎,嘉許表現卓越的董事,更為其他董事立下典範。

今年傑出董事獎的主題為「卓越領導・從容應變」,繼續表揚優異的執行董事、非執行董事和董事會,獲獎單位亦涵蓋上市公司、私人公司及法定/非分配利潤組織。我衷心祝願香港董事學會繼往開來,在瞬息萬變和充滿挑戰的年代為我們提供卓越領導。





With extensive expertise in RMB internationalisation, deep-rooted knowledge of Belt and Road regions and unparalleled wealth management experience, Standard Chartered is ideally placed to connect you to limitless global opportunities and bring your biggest dreams to life.

We look forward to talking to you.

Connecting Asia, Africa and the Middle East

sc.com

Here for good



Message from

Lead Sponsor
首席贊助商獻辭



Standard Chartered is honoured to be the Lead Sponsor of Directors Of The Year Awards 2018. Congratulations to the award winners who demonstrated their leadership in practicing good corporate governance. Rooted in Hong Kong for nearly 160 years and being one of the note-issuing banks in Hong Kong, we play an important part in demonstrating high standards of corporate governance and promoting the best practice in governance.

At Standard Chartered, we are determined to fight financial crime, minimise our environmental impact, invest in our people and embed our values across our business in the markets where we operate. We uphold the highest standards of conduct and that's how we'll make a positive difference to Hong Kong's financial system and build our business sustainably over the long-term.

We would also like to thank The Hong Kong Institute of Directors (HKloD) for their continuous efforts in promoting good corporate governance and director professionalism. We are glad to have partnered with HKloD in advancing corporate governance standards in Hong Kong.

渣打很榮幸成為「2018年度傑出董事獎」首席贊助商。我們衷心祝賀各得獎者,他們都在企業管治方面展現了傑出的領導才能。渣打在香港扎根已差不多160年,是香港的發鈔銀行之一。對渣打而言,實踐高水平的企業管治並推動最佳的企業管治守則,是我們的責任。

我們決心打擊金融罪案,減少對環境的影響,培育人才,並將我們的價值觀融入業務當中。堅持最高水平的操守,正 是我們對香港金融體系作出積極貢獻和可持續地建立業務的方式。

我們感謝香港董事學會一直致力推動良好企業管治與董事專業發展,亦很高興與香港董事學會合作提升香港企業管治的水平。

















Fung Group is greatly honored to be the Joint Sponsor of Directors Of The Year Awards 2018 and fully supports The Hong Kong Institute of Directors' efforts to promote and recognize outstanding corporate governance. We express our heartfelt congratulations to this year's 20 Awardees who demonstrate exemplary standards of corporate governance and excellent leadership in directing their companies towards success.

The Fung Group of companies operate across the entire global supply chain for consumer goods including sourcing, logistics, distribution and retail. Our commitment to create value for our customers and business partners is the core of what we do. With an innovative mindset we are firmly focused on advancing new, disruptive technologies shaping the future of supply chains, continuously exploring new opportunities for business growth through strategic innovation in retailing, new products, services or markets.

The Boards and management of the Fung Group and its subsidiaries are committed to principles of good corporate governance consistent with prudent management and enhancement of shareholder value. These principles emphasize transparency, accountability and independence. We maintain a solid, effective system of risk management and internal controls to support us in achieving high standards of corporate governance. Over our 112 years of history, the Fung Group's commitment to excellence and high standards in corporate governance practices continue to earn market recognition from stakeholders including professional organizations, financial institutions, and the investment community including analysts and institutional investors.

We are very pleased to collaborate with HKloD and elevate the standard of corporate governance in Hong Kong.

馮氏集團非常榮幸成為「2018年度傑出董事獎」的聯席贊助商,全力支持香港董事學會推廣企業管治精神。我們衷心祝賀本年度20位得獎者,足見他們是推動企業管治的榜樣,引領公司業務取得卓越的成績並實現良好的企業管治。

馮氏集團核心業務涵蓋消費品市場的整個全球供應鏈管理,包括採購、物流、分銷及零售。我們的核心宗旨旨在為顧客及商業夥伴創造價值。我們以創意的思維聚焦於打造嶄新及具顛覆性技術的未來供應鏈,通過在零售、新產品、服務及市場的戰略創新持續發掘可為業務帶來增長的新機遇。

馮氏集團及其旗下子公司的董事會和管理層一直堅守良好的企業管治原則,旨在達致穩健管理及為股東帶來更高的價值。該等原則重視透明度、問責性及獨立性。我們維繫一套穩健及有效的風險管理及內部監控系統,以達致高水平的企業管治。在過往長達112年的營運中,馮氏集團堅守對卓越表現及高質企業管治常規之承諾,持續獲得各界持分者,包括專業機構、金融機構以及投資者社區包括分析員及機構投資者的認同。

我們很高興與香港董事學會合作,一同提升香港企業管治的水平。



About Directors

Of The Year Awards

關於傑出董事獎

The Project 項目簡介

Directors Of The Year Awards were first launched in 2001 by The Hong Kong Institute of Directors as the first ever such Awards organised in Asia. The project has now become an annual project of impact in the community organised by the Institute together with over 80 Project Partners.

香港董事學會於2001年首度推出「傑出董事獎」,成為亞洲同類獎項的 先驅,並已成為社會上具備影響力的年度項目。此項目由本會及超過80位合作

Objectives 崇旨

- ·To recognise outstanding boards and directors
- •To publicise the significance of good corporate governance
- •To promote good corporate governance and director professionalism
- 彰顯傑出董事會及董事
- •宣揚優秀企業管治的重要性
- 推廣優秀企業管治與董事專業精神

Categories of Awards 獎項範圍

Company Categories 公司類別

- Listed Companies 上市公司
- Non-listed Companies 非上市公司
- Statutory/Non-profit-distributing Organisations 法定/非分配利潤組織

Director Categories 董事類別

- Executive Directors 執行董事
- Non-Executive Directors 非執行董事
- Boards 董事會

Selection considerations for Awards 評選候選者的考慮因素

A. Individual Director Categories 「董事個人類別」:

- (a) effectiveness in strategic corporate business functions 策略性企業業務功能的效益
- (b) contribution to board effectiveness 賦予董事會效益的貢獻
- (c) contribution towards managing change, risk and succession 變易、危機及傳承管理的貢獻
- (d) leadership and other attributes and qualities, including continuing professional development for directors 領導才能及其他個人特質和才能,包括董事持續專業發展
- (e) business ethics 商業倫理

business model and specific needs.

(f) and any other outstanding achievements 任何其他傑出表現

B. Collective Board Categories 「集體董事會類別」:

- (a) board composition, skill mix and competencies of directors 董事會組合、才能和董事的勝任能力
- (b) effectiveness in strategic corporate business functions 策略性企業業務功能的效益
- (c) development and implementation of strategic plans and monitoring of performance 策略性計劃的制定、推行及表現監控
- (d) managing compliance and accountability 規範及問責管理
- (e) managing change, risk and succession 變易、危機及傳承管理
- (f) development of the board, including continuing professional development for directors 董事會發展,包括董事持續專業發展
- (g) effectiveness of board committees 董事會委員會的效益
- (h) business ethics 商業倫理
- (i) and any other achievements 其他傑出表現

Recognition of Excellence in Board Diversity 「董事會多元化卓越嘉許」

HKIoD will grant a special recognition to a board awardee of Directors Of The Year Awards that 香港董事學會在「傑出董事獎」設立一項特別嘉許,以表彰董事 demonstrates excellence in board diversity. With this recognition, we hope to encourage companies to develop their boards with a composition that generates diversity of perspectives that will in turn enhance board effectiveness and achieve long-term success.

The board that merits this recognition should have a policy on board diversity in place and its composition should maintain a balance of gender, age, culture (including nationality, race or ethnicity), educational background, skill and experience etc, with reference to the company's

會得獎者在實踐董事會多元化的卓越表現。本會希望透過此項嘉 許,鼓勵企業發展一個具備多元見解的董事會,以提升董事會效 能及達至企業持久成就。

獲嘉許的董事會需要有釐訂董事會多元的政策,並因應本身業務 模式及具體需要而具備性別、年齡、文化(包括國藉、民族或種 族)、教育背景、技能及經驗等的均衡組合



Message from
Organising Committee
Chairman
籌委會主席獻辭

Mr William Lo FHKIoD
Chairman, Directors Of The Year Awards 2018
Organising Committee
2018年度傑出董事獎籌委會主席
羅志聰先生



On behalf of the Directors Awards Organising Committee, I welcome all guests for your attendance. I thank you all for your participation on this happy occasion of The Hong Kong Institute of Directors.

In taking part to fulfil HKloD's mission, it is gratifying for the Organising Committee to have worked over a 12-month period to accomplish the many tasks, including community-wide promotion, seeking and working with Project Partners including our generous Sponsors, identifying candidates, arranging for interviews by our Honorary Selection Consultants and judging by an independent Panel of Judges. I am pleased that the project reaches its finale on this occasion, with Directors Of The Year Awards 2018 granted to 20 very well deserving Awardees. They have demonstrated excellence in corporate governance, particularly in line with our project theme, "Leadership in Times of Changes".

I wish to gratefully acknowledge our Co-Organisers, Sponsors, Supporting Organisations, Honorary Selection Consultants, Members of the Panel of Judges, my colleagues on the Organising Committee and our Executive Office team.

Finally, I wish you an enjoyable and memorable evening with us.

本人謹代表傑出董事獎籌委會歡迎所有賓客出席,並感謝各位參加香港董事學會今晚的愉快盛會。

為秉承香港董事學會的宗旨,籌委會各成員很高興在過去12個月的籌備工作中完成多項任務,包括向社會各界進行推廣、物色合作夥伴及跟他們合作(包括慷慨的贊助商)、物色候選人、安排義務遴選顧問與侯選者進行會面及由獨立的評審團進行評審。本人很高興今年的項目在今晚閉幕,向20位實至名歸的得獎者頒發「2018年度傑出董事獎」。各得獎者在企業管治方面表現卓越,配合是次項目主題「卓越領導・從容應變」。

本人謹此鳴謝協辦組織、贊助商、合作夥伴、義務遴選顧問、評審團成員及籌委會各同僚和行政處團隊。

最後,本人祝願各位今晚跟我們享受一個難忘的愉快晚上。



About the Organiser 關於主辦組織

The Hong Kong Institute of Directors ("HKloD") is Hong Kong's premier body representing directors to foster the long-term success of companies through advocacy and standards-setting in corporate governance and professional development for directors. A non-profitdistributing organisation with membership consisting of directors from listed and non-listed companie HKloD is committed to providing directors with educational programmes and information service and establishing an influential voice in representing directors. With international perspectives and a multi-cultural environment, HKloD conducts business in biliteracy and trilingualism.

香港董事學會為香港代表專業董事的首要組織, 其宗旨是通過推廣及制定優秀企業管治的標準及 支持董事專業發展,以促進企業的成功長遠發 憑藉由來自上市及非上市公司董事組成的廣 大會員基礎[,]學會致力為董事提供教育項目及資 訊服務,並代表董事發表具影響性的意見。學會 具備國際視野及多元文化環境,以兩文三語執行



Patron 贊助人: The Hon Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor GBM GBS Chief Executive of HKSAR 林鄭月娥行政長官

Hon President 榮譽會長: Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士

Hon Council Members 榮譽理事: Mr Peter S H Wong мва 黃紹開先生 • Mr Cheung Wing Yui, Edward ввs 張永銳律師 • Mr Peter Barrett 畢烈先生 •

Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Hon Advisers 榮譽顧問: Dr Lau Wah Sum gBs LLD DBA JP 劉華森博士 • Mr Vincent H C Cheng gBs OBE JP 鄭海泉先生 • Mr Stephen T H Ng 吳天海先生 •

Mr Liu Guoyuan JP 劉國元先生 ● Dr Eddy Fong GBS JP 方正博士 ● Mr Carlson Tong SBS JP 唐家成先生

Council 理事會

Chairman 主席: Mr Lai Hin Wing, Henry 賴顯榮律師

Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生 • Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師 • Deputy Chairmen 副主席:

Dr David Wong GBS BBS JP PhD 黃友嘉博士 • Dr Christopher To 陶榮博士

Treasurer 司庫: Mr Man Mo Leung 文暮良先生 Immediate Past Chairman 卸任主席: Dr Kelvin Wong JP DBA 黄天祐博士 Chief Executive Officer 行政總裁: Dr Carlve Tsui BBS MBE JP 徐尉玲博士

Council Members 理事會成員: Ms Bonnie S Y Chan 陳心愉女士 • Dr Leonard S K Chan 陳新國博士 • Mr Vincent Chan мн 陳永誠先生 • Mr Hamilton Cheng 鄭炳熙先生 •

> Dr Charles Cheung JP 張惠彬博士 • Dr Justin K H Chiu 趙國雄博士 • Mr George Hongchoy 王國龍先生 • Mr Randy Hung 孔敬權先生 • Mr Ip Shing Hing JP 葉成慶律師 • Mr Carmelo Lee JP 李嘉士律師 • Mrs Margaret Leung 梁甘秀玲女士 • Mr Ka-Yin Li 李家彥先生 •

Mr Liu Tingan 劉廷安先生 • Mr William Lo 羅志聰先生 • Ir Prof John Mok 莫建粼教授 • Mr Stanley Mok 莫兆光先生 •

Ms Cynthia Y S Tang 鄧宛舜女士 • Mr Richard Tsang 曾立基先生 • Mr Jim Wardell 詹華達先生 • Mrs Alison F Y Wong 黃李鳳英女士 •

Mr Huen Wong BBS JP 王桂壎律師 • Dr Anthony Yeung 楊俊偉博士 • Dr Linda Y W Yung 翁月華女士

Directors Of The Year Awards 2018 Organising Committee 2018年度傑出董事獎籌委會

Chairman 主席: Mr William Lo 羅志聰先生

Deputy Chairmen 副主席: Mr Vincent Chan мн 陳永誠先生 • Mr Hamilton Cheng 鄭炳熙先生

Members 成員: Mrs Margaret Leung 梁甘秀玲女士 ● Ms Loren Tang 鄧苑儀女士 ● Dr Carlye Tsui BBS MBE JP 徐尉玲博士 ●

Mr Kenneth Wong 黃永恩律師 • Mr Solomon Yung 容思瀚先生

2104 Shanghai Industrial Investment Building 48 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong ● 香港灣仔軒尼詩道48號上海實業大廈2104

Email 電郵: executive@hkiod.com • Tel 電話: 2889 9986 • Fax 傳真: 2889 9982 • Website 網址: www.hkiod.com



Message from Chief Executive Officer 行政總裁獻辭

Dr Carlye Tsui BBS MBE JP FHKIoD Chief Executive Officer The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會行政總裁徐尉玲博士



Welcome to this meaningful and joyful event of The Hong Kong Institute of Directors, celebrating not just another year of hard work but also the Institute's 21st year since inception.

From the review of our work and achievements in the promotion of corporate governance and director professionalism, there are two major observations. Firstly, the notion of the significance of corporate governance is now gaining recognition in the community, as evidenced in the response to and outcome of our Directors Of The Year Awards 2018.

Secondly, the importance of director professionalism is reflected by our members' perception and deed, in the fulfilment of their roles in corporate governance with enterprise and integrity. I would like to thank our members who work with HKloD in joint forces, particularly in the promulgation and pursuit of director education. We have done some significant work over the past year in our programmes for director training, public education and director representation voices.

I would like to congratulate the Awardees. Words of gratitude go to our Project Partners and Event Supporters as well as all of you for being present. Your attendance is great encouragement for HKloD. I hope that you will find your time well spent with your peers this evening.

歡迎出席香港董事學會今晚富有意義而又充滿歡樂的活動。今晚不單止紀念本會過去一年的辛勤工作,同時亦是本會 創立21週年。

回顧本會在推廣企業管治和董事專業行為方面的工作和成就,可觀察出兩項要點。第一,企業管治的重要性現已日漸獲得社會各界認同,這點可見證於「2018年度傑出董事獎」取得的反應及成果。

第二,會員的思行充分發揮了董事專業行為的重要性,尤其是在他們履行企業管治職責時表現的企業精神及誠信。本 人謹此感謝與香港董事學會合作的會員,特別是在推進和追求董事教育方面。在過去一年,本會在董事培訓課程、公 眾教育和反映董事意見方面均取得成果。

本人恭賀各位得獎者,並感謝合作夥伴及活動支持組織,還多謝各位光臨。您們的出席對本會有莫大鼓舞,希望各位今晚跟同儕過一個有意義的愉快晚上。

DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS 傑出董事獎 2018

Project Partners 合作夥伴

Organiser 主辦組織:



Co-Organisers 協辦組織:







Lead Sponsor 首席贊助商:



Joint Sponsor 聯席贊助商:



Co-Sponsors 協辦贊助商:







FANCL

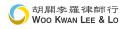












Media Sponsors 媒體贊助商:











Honorary Selection Consultants 義務遴選顧問:











Panel Of Judges 評審團

陳永誠先生 Mr Vincent Chan мн Mr Michael Chan 陳奕民先生 Mr Watson Chan 陳利華先生 Mr David Chau 周承炎先生 Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP Hon FHKIOD 鄭慕智博士 Mr Hamilton Cheng 鄭炳熙先生 Mr Cliff Choi Kim Wah 蔡劍華先生 Miss Mary Huen 禤惠儀女士 Mr Lai Hin Wing Henry LLB (Hons) FHKIOD 賴顯榮律師 Mr Simon Lai 黎壽昌先生 Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP FHKIOD 梁廣灝工程師 Dr Raymond Leung 梁海明博士 Mr William CC Lo FHKIOD 羅志聰先生

Mr Lo Yuk Lam 盧毓琳先生 Mr Andrew Macintosh 馬德勤先生 Mr James Christopher Razook 韋路傑先生 Mr Andrew Seaton 奚安竹先生 Mr Eric Tong 唐業銓先生 Dr Carlye Tsui bbs mbe jp fhkiod 徐尉玲博士 Mr Patrick Wong Chi Kwong 黄志光先生 Mr Jason C W Yeung 楊志威先生 Mr Raymond Yip 葉澤恩先生 Dr Daniel Yip 葉中賢博士 Ir Ringo Yu 余錫萬工程師 Mr Zhang Xia-ling 張夏令先生

Supporting Organisations 支持組織

Commerce and Economic Development Bureau **Education Bureau** Food and Health Bureau Home Affairs Bureau Companies Registry

The American Chamber of Commerce in Hong Kong

The Australian Chamber of Commerce in Hong Kong and Macau The British Chamber of Commerce in Hong Kong

The Canadian Chamber of Commerce in Hong Kong The Chinese General Chamber of Commerce

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

Equal Opportunities Commission Federation of Hong Kong Industries

Hong Kong Business Ethics Development Centre, ICAC

The Hong Kong Chinese Enterprises Association

The Hong Kong Council of Social Service

Hong Kong General Chamber of Commerce

Hong Kong Institute of Certified Public Accountants

The Hong Kong Institution of Engineers

Hong Kong Productivity Council

Hong Kong Securities and Investment Institute

Hong Kong Trade Development Council

International Finance Corporation

The Law Society of Hong Kong

商務及經濟發展局

教育局

食物及衞生局

民政事務局

公司註冊處

香港美國商會

香港及澳門澳洲商會

香港英商會

香港加拿大商會

香港中華總商會

香港中華廠商聯合會

平等機會委員會

香港工業總會

廉政公署香港商業道德發展中心

香港中國企業協會

香港社會服務聯會

香港總商會

香港會計師公會

香港工程師學會

香港生產力促進局

香港證券及投資學會

香港貿易發展局

國際金融公司

香港律師會



Awardees 得獎者

Page 頁次	Listed Companies Awardees	Proposers
	Category: Executive Directors	
34	Ms Chan Yuen Shan Clara мн Chief Executive Officer Lee Kee Holdings Limited	Ms Yip Ka Ming, Alice
36	Mr Kong Qingwei Chairman China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd	Mr Ma Xin
38	Mr Lai Ni Hium Chief Executive Officer & Executive Director Dah Chong Hong Holdings Limited	Ms Fung Kit Yi, Kitty
40	Mr Lam Tak Hing, Vincent Chairman, Executive Director & Chief Executive Officer Asiaray Media Group Limited	Mr Richard Tsang
42	Mr Lee Wai Kwong Chief Executive Officer & Executive Director ASM Pacific Technology Limited	Mr Richard Tsang
44	Ms Wong Ka Ki, Ada FRICS Executive Director, Chief Executive Officer and Chief Investment Officer Champion REIT	Mr Richard Tsang
46	Mr Yiu Chiu Fai Executive Director & Chairman of Board Henan Jinma Energy Company Limited	Mr Anthony Cheung
	Category: Non-Executive Directors	
48	Mr Zhang Jijing Chairman and Non-Executive Director Dah Chong Hong Holdings Limited	Ms Fung Kit Yi, Kitty
	Category: Boards	
50	Board of Directors, China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd	Mr Ma Xin
52	Board of Directors, Dah Chong Hong Holdings Limited	Ms Fung Kit Yi, Kitty

DIRECTORS 傑出董事獎 OF THE YEAR AWARDS 2018

上市公司 得獎者	提名人
 類別:執行董事	
陳婉珊女士 利記控股有限公司 行政總裁	葉嘉明女士
孔慶偉先生 中國太平洋保險(集團)股份有限公司 董事長	馬欣先生
黎汝雄先生 大昌行集團有限公司 行政總裁及執行董事	馮潔儀女士
林德興先生 雅仕維傳媒集團有限公司 主席、執行董事及首席執行官	曾立基先生
李偉光先生 ASM Pacific Technology Limited 行政總裁及執行董事	曾立基先生
王家琦女士 冠君產業信託 執行董事、行政總裁及投資總監	曾立基先生
饒朝暉先生 河南金馬能源股份有限公司 董事長及執行董事	張振宇先生
 類別:非執行董事	
張極井先生 大昌行集團有限公司 主席及非執行董事	馮潔儀女士
 類別:董事會	
中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事會	馬欣先生
大昌行集團有限公司董事會	馮潔儀女士



Awardees 得獎者

Page 頁次	Non-listed Companies Awardees	Proposers
	Category: Boards	
54	Board of Directors, Leo Paper Group (Hong Kong) Limited	Mr Richard Ho
	Statutory/Non-profit-distributing Organisations Awardees	Proposers
	Category: Non-Executive Directors	
56	Ms Grace Fung Oei Chairperson Ronald McDonald House Charities [®] Hong Kong Limited	Ms Wong Ting Ting
58	Ms Sabrina Chi Wai Ho Chairman The Child Development Centre	Mr Gordon W E Jones BBS FCS FCIS
60	Dr Ip Simon Sik On GBS CBE JP Immediate Past Chairman The Hong Kong Jockey Club	Mr Winfried Engelbrecht-Bresges GBS JP
62	Prof John Leong Chi-yan SBS OBE JP Chairman Hospital Authority	Dr Leung Pak-yin JP
64	Mr James Edward Thompson GBS Chairman The Hong Kong Management Association	Mr Maximilian Y. K. Ma мве
	Category: Boards	
66	Board of Directors, The Australian International School Foundation Limited	Professor Richard Petty PhD
68	Board of Equal Opportunities Commission	Mr Samson Yue
70	Board of Directors, The Hong Kong Management Association	Mr Maximilian Y.K. Ma мве
72	Executive Committee, The Society for the Promotion of Hospice Care	Mr Chan Wing Shing, Vincent мн

DIRECTORS 傑出董事獎 AWARDS 2018

非上市公司 提名人 得獎者 類別:董事會 利奥紙品集團(香港)有限公司董事會 何麗康先生 法定/非分配利潤組織 提名人 得獎者 類別:非執行董事 黃馮慧芷女士 黄婷婷女士 麥當勞叔叔之家慈善基金® 主席 何智慧女士 鐘悟思先生 明德兒童啓育中心 主席 葉錫安博士 Mr Winfried Engelbrecht-Bresges GBS JP 香港賽馬會 卸任主席 梁智仁教授 梁栢賢醫生 醫院管理局 主席 馬墉傑先生 詹康信先生 香港管理專業協會 主席 類別:董事會 澳洲國際學校基金有限公司董事會 貝偉卓教授 平等機會委員會管治委員會 余達威先生 香港管理專業協會董事會 馬墉傑先生

善寧會執行委員會

陳永誠先生







Does industry collision shatter or shape our future thinking?

In this transformative age, convergence is driving the reimagination of industries to create limitless opportunities.

ey.com/betterworkingworld #BetterQuestions



The better the question. The better the answer. The better the world works.



100% Beauty

No Preservatives







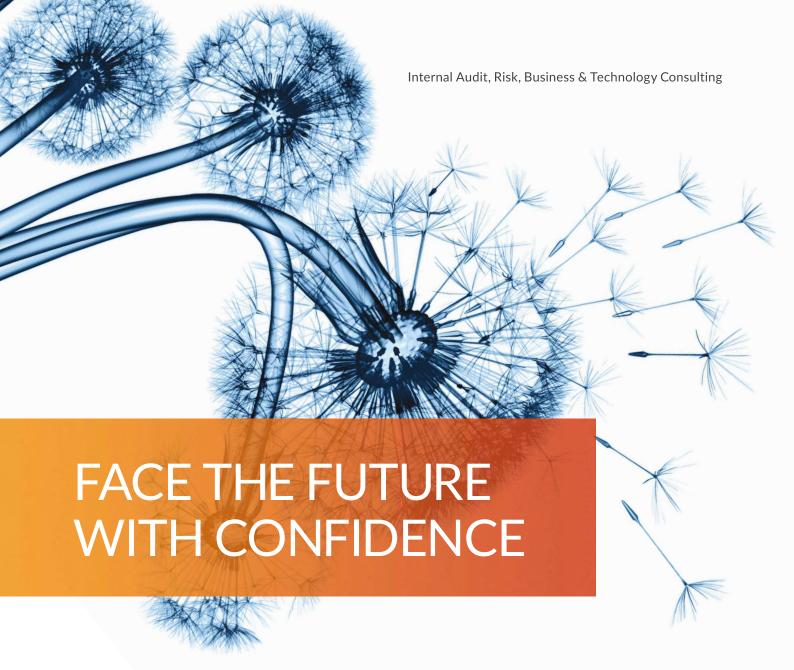
Keep your transformation journey on course.

KPMG professionals across our network in China are here to help you navigate change, anticipate future trends and keep you on the right track.

Contact us for more information.

kpmg.com/cn



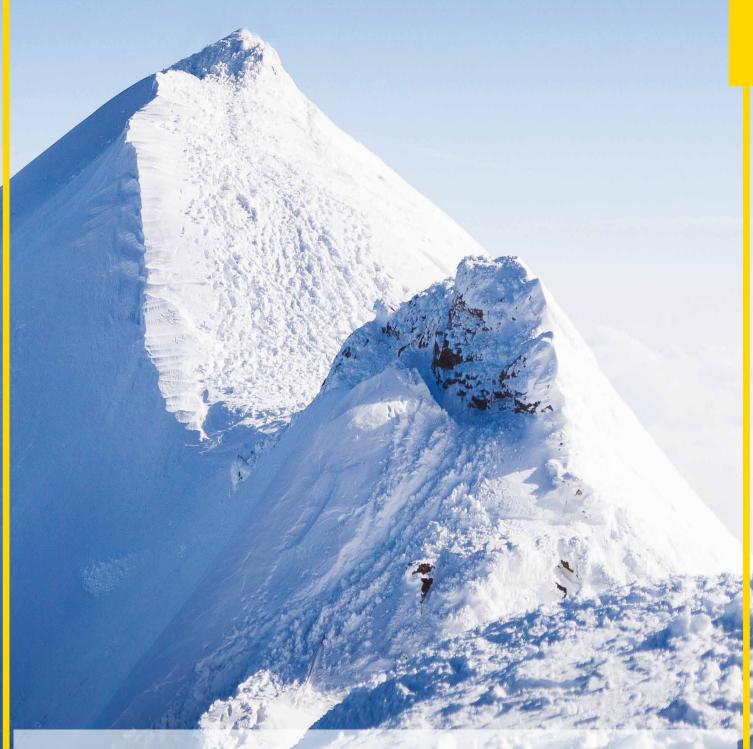


Protiviti is a global consulting firm that delivers deep expertise, objective insights, a tailored approach and unparalleled collaboration to help leaders confidently face the future. Protiviti and our independently owned Member Firms provide consulting solutions that span critical business problems in technology, business process, analytics, risk, compliance, transactions and internal audit to our clients through a network of more than 70 offices in over 20 countries.

protiviti.com.hk



Reach new heights with SPRG











CONVEYANCING

CORPORATE & COMMERCIAL

PRC PRACTICE I

LITIGATION

Hong Kong Offices:

25th Floor, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong Tel: (852) 2847 7888 Fax: (852) 2845 0239

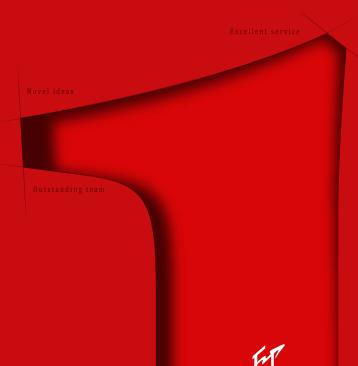
26th Floor, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong Tel: (852) 2847 7999 Fax: (852) 2845 9225

Room 2801 & 3238, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong Tel: (852) 2586 9898 Fax: (852) 2827 6046

Website: www.wkll.com

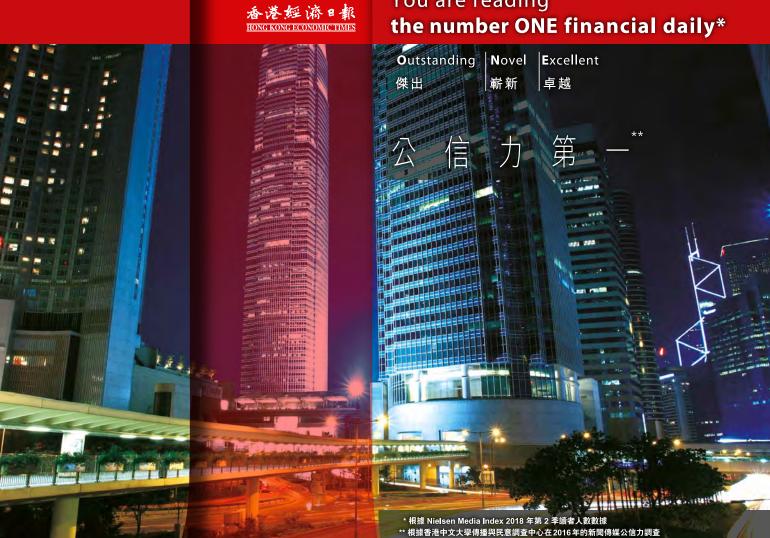
Beijing Representative Office:

Room 509, Tower W3, Oriental Plaza, No.1 East Chang An Ave., Beijing, PRC 100738 Tel: (8610) 8518 1928 Fax: (8610) 8518 1595 Email: wkllbj@wkllbj.com



香港經濟日報

You are reading the number ONE financial daily*



二在起跑線 新城財經台財經直



新城財經台 - 財經直播

Facebook

















斯場財經台·財經育播 was lave

明接宜指 與市讓1Round 恆指高間低走再回升。收錄27972點,升17點, 升線D 05%。網接收錄17242點,升20點,升線D 19%。大市成交益網899億 元。雖然本地地產設及中資金裝設拖累大市,但內準。手機設備、減原、紙業等稅境帶領大市向上、尤其內華設善在。 中國主義經驗所。 (0121) 受觀重動 新能凝動力,沖凍經濟。等 (00175) 備將與即經公司合資電動率企業,成表現最佳網指發,股價升 6%。內維經濟局、電池設等設備內端之上揚。機果斯產品個世在即,導字光 舉料核(0232) 著有業績等動,逐多家大門報子、設備刊等。 瑞程村 (02018) 丘默科技(01478)、高德電子(01415)皆有好表現。纸藥設 步入狂季,全線遊好,主要股份的約虧52周斯高。資源設尤其結棄及詢鐵相 閱錄好。



搶先接收財經資訊

財經節目直播

股壇專家分析

()

Facebook問股

大市總結收市講1ROUND



metroradio.com.hk





http://www.metroradio.com.hk/104/





Print and Digital We've got everything covered...

From print to digital, *The Standard* is always at your fingertips





EASY AND ALWAYS AHEAD...

www.thestandard.com.hk



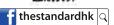














Wisdom智富 Investor Relations

Congratulations

to The Hong Kong Institute of Directors on successful organization of the

HKIoD Annual Dinner cum
Presentation of Directors Of The Year Awards 2018

恭賀

香港董事學會成功舉辦

香港董事學會週年晚宴暨 2018年度傑出董事獎頒獎典禮





Global Directorship

Programme 2019

University of Cambridge x HKIoD

Board - Level Masterclass for Directors & Business Leaders

Why Joining This Programme?

- ✓ Exclusive Opportunity: This Global Directorship Programme 2019 is limited to 21 participants
- ✓ Receive TWO Certificates (CISL + HKIoD) at the same time
- ✓ Be invited to join **TWO Distinguished Alumni Networks**: The CISL Network and HKIoD Global Directorship Programme Alumni Network
- ✓ Obtain **Designation** upon completion of the accreditation process: **HKIoD.GD**
- ✓ Be accredited 48 CPD Hours across 2019 and 2020

Tel: 2889 9986 (Ms Miriam Yee)

For further information please go to the website: https://www.hkiod.com/Training_HKIoD_Cambridge_Global_Driectorship_Programme.html



DIRECTORS OF THE YEAR AWARDS 傑出董事獎 2018

Ms Chan Yuen Shan Clara MH 陳婉珊女士

Category: Listed Companies - Executive Directors

類別:上市公司 - 執行董事



利記控股有限公司 LEE KEE HOLDINGS LIMITED Ms Chan Yuen Shan Clara мн Chief Executive Officer, Lee Kee Holdings Limited 利記控股有限公司行政總裁陳婉珊女士

Citation 評審團 評語 〇〇

Being the 4th successor of a conventional family business, Ms Chan Yuen Shan Clara MH is well familiar with her organisation structure and very involved in planning strategies. She also plays a key role in leading a major transformation of her family business as well as executing her company's IPO project. Ms Chan regards good corporate governance and continuing professional development as indispensable to the sustainability of her company. Ms Chan truly merits the Award.

陳婉珊女士是其家族傳統業務的第四代繼承人,除熟識機構架構外還積極參與規劃業務策略,在領導公司進行業務轉型和首次公開招股方面亦擔當重要角色。陳女士認為良好企業管治和持續專業進修對公司 長遠發展尤其重要。值得頒發此獎項加以表揚。

Chief Executive Officer, Lee Kee Holdings Limited 利記控股有限公司行政總裁



HKYIC's Inauguration ceremony 香港青年工業家協會就職典禮



2018 Annual General Meeting 2018年股東週年大會



Homeless World Cup (Hong Kong) Fundraising Competition 2018 無家者世界盃(香港區)籌款賽 2018



I am honoured to be the recipient of the Directors Of The Year Awards 2018.

Since 1947, Lee Kee Group has been a leading solutions provider for metals in Greater China and Southeast Asia, offering quality products and professional services to world-renowned brands. Under strong corporate governance, the Group continues to grow and diversify its business scope amidst rapid changes in the market as we apply resilient strategies to pursue operational excellence, sharpen our strategic focus, and conduct effective risk management. In addition to the values our products and services deliver, we believe an enterprise operating with integrity and credibility is what our clients genuinely appreciate and Lee Kee is committed to raise the bar on our performance by being open to innovative ideas, best practices and advanced technologies.

I would like to express my gratitude to our high performing Board of Directors for their dedication and support in the past years.

本人非常榮幸能夠獲得2018年度傑出董事獎。

成立於1947年,利記集團致力為世界知名品牌提供優質產品和專業服務,憑著卓越的增值方案引領大中華及東南亞 地區金屬行業發展。市場瞬息萬變,但在強而有力的企業管治下,我們通過靈活的策略來提升營運效率、聚焦關鍵領 域,並進行有效的風險管理,令集團不斷拓展,業務更趨多元化。我們深信產品和服務的價值固然重要,但贏得客戶 由衷欣賞的往往是一家企業的「誠信可靠」。利記將會繼續努力,透過創新理念、參考行業典範、應用先進科技,為 長遠成功向前邁進。

我亦希望藉此感謝我們高效的董事會在過往多年的貢獻和支持。

Mr Kong Qingwei 孔慶偉先生

Category: Listed Companies - Executive Directors

類別:上市公司 - 執行董事





Mr Kong Qingwei Chairman, China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd 中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事長孔慶偉先生

Citation 評審團 評語 c つ

Mr Kong Qingwei is recognised for his strong communication skills and open mind towards the changes both within his company and in the industry. Mr Kong has a high level of contribution in strategic planning and pursing boardroom effectiveness, particularly in fostering communication among board members. He attaches great importance to robust corporate governance and risk management which contributes to the company's growth journey. He is seen as a role model by setting high standards with active participation in all fronts. Mr Kong truly merits the Award.

孔慶偉先生溝通技巧十分出色,亦勇於接受轉變,獲公司內部和業界認同,並且對策略計劃和提高董事會效率(特別是促進董事會成員彼此溝通)貢獻良多。他非常著重高效企業管治及風險管理,這對公司的增長有極大幫助。孔先生積極參與各方面工作,被視為訂定高標準的模範,今次獲獎的確是實至名歸。

Chairman, China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd 中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事長



Chairman Mr. Kong Qingwei attends the 2017 General Shareholder's Meeting

董事長孔慶偉主持2017年度股東大會並回答 投資者提問



Chairman Mr. Kong Qingwei attends the First Sino-Japan Third-Party Business Forum 董事長孔慶偉參加首屆中日第三方市場合



Chairman Mr. Kong Qingwei visits a branch office 董事長孔慶偉慰問基層一線員工

Message 得獎者的話 🕜

In the face of the complicated external business environment, the newly-elected Board of Directors of CPIC initiated the "Transformation 2.0" Strategy to deliver substantial progress in emerging business areas, internal collaboration and digital application. Aspiring to becoming a leader in the healthy and stable development of the industry, we will stay focused on quality growth of insurance related businesses and give back even more to our shareholders, customers and employees, and the community as a whole.

面對複雜多變的外部經營環境,新一屆董事會提出「轉型2.0」戰略,推動公司在業務佈局、深化協同以及數字化應用方面取得新的突破。我們將繼續堅持高質量發展道路,專注主業,做精專業,用持續增長的業績,回報股東、回報客戶、回報員工、回報社會,力爭成為行業健康穩定發展的引領者!

Mr Lai Ni Hium 黎汝雄先生

Category: Listed Companies - Executive Directors

類別:上市公司 - 執行董事





Mr Lai Ni Hium Chief Executive Officer & Executive Director, Dah Chong Hong Holdings Limited 大昌行集團有限公司行政總裁及執行董事黎汝雄先生

Citation 評審團 評語 〇〇

Mr Lai Ni Hium is a strong executive director with well-rounded skills. He has demonstrated deep knowledge about the industry and understanding about the importance of good corporate culture. His commitment to the pursuit of excellence in business development has certainly taken his group out of the traditional family business into a new era of innovative practice. His sharing on the exceptional approach of breaking down walls among business units that bring customer services to an advanced level is highly impressive. Placing great importance on having good corporate governance practices, Mr Lai fully merits the Award.

黎汝雄先生是位具備全面技能而出色的執行董事,對業界的認識深博且了解良好企業文化的重要性。他致力追求卓越的業務發展,將集團從傳統家族生意領入以創新方式營運的新紀元。黎先生利用特別方法融合不同客戶服務單位的舉動令人讚賞。黎先生著重良好企業管治,獲獎表揚確實當之無愧。

Chief Executive Officer & Executive Director, Dah Chong Hong Holdings Limited 大昌行集團有限公司行政總裁及執行董事



Announced DCH 2018 interim results 出席2018年中期業績發佈會



Participated in DCH Family Day 參與大昌行集團家庭同樂日



Visited Audi A8 L showroom 參觀奧迪 A8 L 展廳

Message 得獎者的話

The Directors Of The Year Awards 2018 is truly a recognition of the tremendous efforts of the entire Dah Chong Hong family to serve our customers and other stakeholders with care and dedication.

Over the past few years, DCH has entered a new stage of growth and operational excellence building on our unique expertise as the trusted partner of world-renown brands in the motor and consumer goods industries. As CEO, I am honoured to receive this award as an encouragement to the DCH team members who have enthusiastically delivered against the challenges of transition while retaining our core values of partnership, quality and service.

With the support and guidance of my Chairman and the DCH Board of Directors, we have embarked on an important journey for DCH and together we will continue to strive to deliver enhanced value to our stakeholders while enriching the daily lives of our customers across Asia.

能獲頒「2018年度傑出董事獎」確實是對整個大昌行致力為顧客和持份者提供貼心服務的認可。

於過去數年,大昌行已邁向發展的新里程,獨有的專業知識加以優質的營運管理,使大昌行成為世界知名品牌可信賴的合作伙伴。作為集團的行政總裁,我很榮幸能夠獲得此獎項,以鼓勵大昌行各團隊能積極地面對從轉變中所遇到的困難,同時亦能保持良好的客戶關係、產品質量及服務的核心價值。

在大昌行主席及其董事會的支持及指導下,集團已開展致力為持份者創造價值,同時提升亞洲消費者的生活質素的重要新一頁。

Mr Lam Tak Hing, Vincent 林德興先生

Category: Listed Companies - Executive Directors

類別:上市公司 - 執行董事





Mr Lam Tak Hing, Vincent Chairman, Executive Director & Chief Executive Officer, Asiaray Media Group Limited 雅仕維傳媒集團有限公司主席、執行董事及首席執行官林德與先生

Citation 評審團 評語 Co

Mr Lam Tak Hing, Vincent is a strategic thinker and open-minded entrepreneur. Adhering to a vision of innovating utilisation of advertising space, he developed a unique strategy of out-of-home (OOH) media. He has undertaken measures to strengthen corporate governance practices such as succession planning, a clear strategy with action plans in staff policy and grooming new generations. Mr Lam truly merits the Award.

林德興先生是位具策略性思考、頭腦開明的企業家。他秉承以創新手法發展廣告空間的願景,制訂出獨特的家外媒體策略。林先生採取措施加強企業管治,例如傳承計劃,為員工政策及培育新一代制訂清晰 策略及行動計劃。林先生獲獎是實至名歸。

Chairman, Executive Director & Chief Executive Officer, Asiaray Media Group Limited 雅仕維傳媒集團有限公司主席、執行董事及首席執行官



Hitting the gong during the company's listing ceremony at Hong Kong Stock Exchange

代表雅仕維於香港聯交所上市儀式 敲鐘



Mr Vincent Lam with Asiaray Colleagues at the "3-legged Charity Walk"

林德興先生帶領雅仕維員工參加「2人3足勵 同行」慈善步行籌款活動



Mr Vincent Lam actively participates in charity activities and sponsorships. He led the volunteer teams which are comprised of colleagues from different departments to visit and help the poor, elders and poor students in different regions all over Yunnan Province. Vincent emphasized that the aim of our help is to build a long-term relationship rather than poverty relief

林德興先生心系社會,每年定期率領志願者到內地貧窮 地區探訪居住於山區的長者、失學兒童以及有經濟困難 的家庭,瞭解他們所需,以愛心及行動關懷弱勢群體

Message 得獎者的話 0

Established in 1993, Asiaray is a leading out-of-home media company in Greater China with a strategic focus on airport and metro line advertising. It is a great honor to receive this award from the HKloD, in recognition for Asiaray's excellence in corporate governance. This award also acknowledges the dedicated efforts of the Board and staff. Asiaray believes that good corporate governance is key factor in ensuring the company is acting in the interests of its stakeholders and in delivering sustainable value.

We thank the Awards Committee for motivating us to aim higher and stay at the forefront of good corporate governance. We thank our customers, our shareholders and partners for their continuing confidence in us.

雅仕維於1993年成立,是一間策略重心定於機場及地鐵的大中華地區領先戶外媒體公司。本人感到十分榮幸獲得香港董事學會頒發此項殊榮,見證了雅仕維優秀的企業管治。這個獎項也肯定了公司董事會與所有員工所付出的努力。 雅仕維深信良好的公司管治為公司營運得以符合不同持份者的利益奠定了基礎,並且是創造可持續價值的重要元素。

我們藉此感謝評審委員會,通過此獎項激勵我們追求及堅持最佳企業管治水平。我們亦在此向我們的客戶、股東及各 合作方對我們堅定不移的信任衷心致謝。

Mr Lee Wai Kwong 李偉光先生

Category: Listed Companies - Executive Directors

類別:上市公司 - 執行董事





Mr Lee Wai Kwong Chief Executive Officer & Executive Director, ASM Pacific Technology Limited ASM Pacific Technology Limited 行政總裁及執行董事李偉光先生

Citation 評審團評語 〇〇

Mr Lee Wai Kwong attaches great importance to good corporate governance, transparency, strong integrity, compliance and continual investment on R&D for a sustainable future. In order to strengthen the connection and collaboration with industry, Mr Lee has established an agile learning organisation. With his extensive experience in engineering, he has turned his group from an industrial company to a Top 100 Global Technology Leader. Mr Lee totally deserves the Award.

李偉光先生極著重良好企業管治、透明度、高度誠信、合規和持續投資研發,確保公司未來可持續發展。為了加強跟業界的連繫和合作,李先生創建了一個積極學習組織。憑藉在工程方面的廣泛經驗,李先生將自己的集團從工業公司變為全球100大科技領導公司之一,獲獎是受之無愧。

Chief Executive Officer & Executive Director ASM Pacific Technology Limited ASM Pacific Technology Limited 行政總裁及執行董事



Receiving the Hong Kong Awards for Industries: Technological Achievement Grand Award 2017 from The Hon Mrs Carrie LAM , The Chief Executive of Hong Kong SAR

榮獲香港工商業獎:科技成就大獎2017 (頒獎人:香港行政長官林鄭月娥女士)



Distributing food bento to employees and their family members at a ASMPT Family Day 在ASMPT家庭日向員工及家人分發便當



Appreciation lunch with staff upon award of Singapore Quality Class Certification

在獲得新加坡貭素級認證(SQC)後,與員工分享成果並共進午餐

Message 得獎者的話

Mr Lee Wai Kwong is Chief Executive Officer and Executive Director of ASM Pacific Technology Ltd since 2007. Mr Lee joined the Group in 1980. He has over 30 years of working experience in the semiconductor industry. Since assuming the leadership role, Mr Lee has championed a dual growth engine strategy for ASMPT, leading the company on a strategic M&A journey since 2011 which has made ASMPT a truly global technology and market leader today, employing over 16,000 people in 30 countries and a turnover of US\$2.25 billion in 2017. This year, the company has also been recognized by Thomson Reuters as one of the Top 100 Global Technology Leaders – the only Hong Kong listed company on the list. Being honoured by the Hong Kong Institute of Directors is an endorsement of what the company and its management believe in: that good corporate principles will have to be the foundation and compass of a company that aspires to grow and build to last.

李偉光先生由2007年起擔任ASM Pacific Technology Ltd行政總裁及執行董事。李先生於1980年加入集團。他於半導體行業擁有超過30年工作經驗。於擔任領導角色以來,李先生為ASMPT推行雙重增長引擎的策略,帶領公司自2011年起踏上一段策略性收購與合併旅程,將ASMPT打造為現時真正的全球科技及市場領導者,於30個國家擁有逾1.6萬名員工,並於2017年錄得22.5億美元收入。今年,公司獲路透社認可為全球100個科技領袖之一,為唯一入選的香港上市企業。公司及其管理層相信,良好的企業理念為一間渴望增長並持續發展的企業的根基及指南針。獲香港董事學會授予榮譽,為對此信念的一種認可。

Ms Wong Ka Ki, Ada FRICS 王家琦女士

Category: Listed Companies - Executive Directors

類別:上市公司 - 執行董事



ChampionREIT 冠君產業信託

Ms Wong Ka Ki, Ada Frics Executive Director, Chief Executive Officer and Chief Investment Officer, Champion REIT 冠君產業信託執行董事、行政總裁及投資總監王家琦女士

Citation 評審團評語 〇〇

Ms Wong Ka Ki, Ada FRICS has demonstrated her leadership and vision to drive the company by embracing change and leveraging technology. Ms Wong is articulate, objective and analytical. She has a clear mindset and is aware of her company's strengths and challenges. She takes a proactive approach to regulatory change to create competitive advantage. With her strong commitment to corporate governance and innovation, Ms Wong is a highly commendable entrepreneur who fully merits the Award.

王家琦女士具領導才能並忠於願景,為公司積極求變且善用科技發展業務。王女士能言善道、分析及洞察力強。她清楚了解公司的強項和挑戰。王女士主動應對規管轉變並及早作好部署,致力提高公司的市場競爭力。她全心全意管治公司和創新,獲獎實至名歸。

Executive Director, Chief Executive Officer and Chief Investment Officer Champion REIT

冠君產業信託執行董事、行政總裁及投資總監



Promoting wellness and office chair yoga among tenants of Three Garden Road 透過辦公室椅子瑜伽活動,鼓勵花園道三號寫字樓租戶煥發身心



Encouraging children to reduce the usage of bottled water during a volunteer service 在義工活動中鼓勵小朋友減少使用樽裝水



Collaborating with tenants to create new experiences for customers of Langham Place Mall 與租戶攜手為朗豪坊商場顧客營造創新的購物體驗

Message 得獎者的話 ~

It is my great honour to receive this award from the HKloD, recognizing our team's efforts to strive for excellence and innovation.

Managing change is the key success factor in today's ever-changing business environment, and digital transformation is our priority moving forward. With well-defined common goals, my team is empowered to execute the strategy and present the best new experiences to our stakeholders.

Our aspiration goes beyond managing our assets; we also deliver responsible and sustainable growth for unitholders. We work hand-in-hand with all stakeholders to foster wellness in the community. It is also imperative for us to uphold the highest standards of integrity and embrace global best practices across all business functions.

我很榮幸能獲董事學會頒發此獎項,肯定我們的團隊在追求卓越和創新所付出的不懈努力。

在現今瞬息萬變的營商環境下,能及時應變以掌握優勢為企業的成功關鍵。我們的團隊銳意運用智能科技破格求進,並訂立明確的共同目標,策略性地為持份者帶來獨特的嶄新體驗。

我們不僅體現了優質的物業資產管理,更肩負企業責任和致力推進可持續的業務增長,為基金單位持有人提升長遠投資價值。我們亦關顧持份者的身心靈健康,與他們攜手創建優質社區。與此同時,我們也維持高水平的誠信,並不遺餘力實踐業務最佳標準。

Mr Yiu Chiu Fai 饒朝暉先生

Category: Listed Companies - Executive Directors

類別:上市公司 - 執行董事





Mr Yiu Chiu Fai Executive Director & Chairman of Board, Henan Jinma Energy Company Limited 河南金馬能源股份有限公司董事長及執行董事饒朝暉先生

Citation 評審團 評語 Co

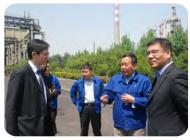
Mr Yiu Chiu Fai is a seasoned industrialist with strong entrepreneurship. As a founder, he has a thorough understanding of his company structure and operation, identifying opportunities as well as risks. With insights in finance and costing, he has contributed in delivering commercial result. With his passion in enhancing corporate governance, particularly in the company's strategic development planning and society's environmental protection, Mr Yiu totally deserves the Award.

饒朝暉先生不單止是經驗豐富的實業家,亦是出色的企業人才。身為公司創辦人,他除了對公司的結構和營運瞭如指掌之外,亦不斷物色商機和鑑識風險。饒先生對財務和成本控制見識獨到,為公司帶來亮麗業績。他積極推崇企業管治,特別是為公司制定戰略發展計劃及為社會推行環保,故得獎是實至名歸。

Executive Director & Chairman of Board Henan Jinma Energy Company Limited 河南金馬能源股份有限公司董事長及執行董事



Chairing the company's AGM 主持公司股東週年大會



Leading business partners to visit the company's factories in Huling Industrial Chemical Park, Jiyuan City

帶領業務合作夥伴參觀公司位於濟源市虎 嶺產業集聚區化工園的工廠



Receiving the President's Award from Mr. Charles Lee, President of the Community Chest 由公益金會長李業廣先生頒發的「公益榮譽獎」

Message 得獎者的話 ~

As the regulatory environment and investor expectation continue to evolve in both Hong Kong and international markets, finding balance between corporate development and shareholder's right has become a major challenge for listed companies. I believe, in order to achieve stringent corporate governance and support the implementation of relevant policies and procedures, it will require constant communication between management, employees and stakeholders, as well as an unanimous consensus from the Board after thorough discussion.

By participating in "Directors Of The Year Awards", we have been provided with the opportunity to communicate with seasoned professionals from various backgrounds, which has enlightened us in improving our overall corporate governance practice. We are deeply honoured to receive this award. This is not only a strong recognition from the market on our corporate governance practices, it is also a tremendous encouragement for our whole team and a driving force for us to pursue greater development.

隨著香港及國際市場監管環境與投資者期望的不斷改變,如何平衡企業發展及股東權益成了上市公司面臨的重大課題。本人相信,要達致良好的企業管治,其先决是董事會須在深入討論後達致全面的共識,並持續與管理層、員工及持份者進行密切的溝通,才能有效實施相關制度及流程。

本人代表公司參選「傑出董事獎」,能與不同範疇、具豐富經驗的專家多作交流,在提升企業管治方面受到新的啟發,實在受益匪淺。如今能榮獲此獎項,證明公司在企業管治方面所付出的努力得到外界的認同,公司上下皆受鼓舞,亦為公司未來的發展注入一針強心劑。

Mr Zhang Jijing 張極井先生

Category: Listed Companies - Non-Executive Directors

類別:上市公司 - 非執行董事



大昌行集團 DAH CHONG HONG HOLDINGS Mr Zhang Jijing Chairman and Non-Executive Director, Dah Chong Hong Holdings Limited 大昌行集團有限公司主席及非執行董事張極井先生

Citation 評審團評語 〇

Mr Zhang Jijing holds high regard for steering his company in transparency, professionalism and accountability. He displays sound judgment and balanced thinking, as well as ability to make decision objectively. With his extensive experience and commitment to drive the company's reform and development, Mr Zhang is passionate about taking his company to the next level, breaking through the traditional and old-fashioned family business to a sizable corporation. Upholding a high standard of corporate governance, Mr Zhang truly merits the Award.

張極井先生著重公司的透明度、專業性和問責制度,他的判斷力強、思維不偏不倚、能夠客觀作出決定。張先生憑著廣博經驗和委身精神推動公司改革和發展,積極提升公司業務,突破傳統舊式家族生意的限制發展成為龐大企業,在企業管治方面追求崇高標準,張先生是次獲獎受之無愧。

Chairman and Non-Executive Director Dah Chong Hong Holdings Limited 大昌行集團有限公司主席及非執行董事



Chairman Zhang attended the opening ceremony of DCH Living Hall at the Headquarters

張主席出席位於大昌行集團總部大昌生活 館的開幕禮



Chairman Zhang enjoyed the food distributed by DCH

張主席品嚐大昌行所分銷的美食



Chairman Zhang toasted for the launch of DCH Auriga a healthcare business subsidary of DCH

張主席為大昌行旗下的醫藥保健品業務大昌行奧利佳成 立記酒

Message 得獎者的話

I am honoured to accept this award from the Hong Kong Institute of Directors as recognition of the achievements of the wider Dah Chong Hong team who have consistently embraced a spirit of performance with passion and a dedication to exceptional service.

It is in times of change that opportunity flourishes and in these past few years, DCH has adopted a mission to build on our heritage, enhance our performance and lay the foundation for tomorrow's successes. As a company that touches the lives of millions, we whole-heartedly embrace our role as community builders and the stewards of stakeholder value.

Our commitment to the highest levels of corporate governance is unwavering and I am grateful for the support of the Board, the dedicated effort of the executive team and the ongoing trust of our stakeholders. Invigorated, we are prepared to harness the opportunities of tomorrow.

本人對獲得由「香港董事學會」頒發的「2018年度傑出董事獎」深感榮幸,大昌行整體團隊一直對提升績效表現充滿熱誠,並對卓越表現有極高的追求,此項殊榮是對團隊努力的認同。

在改變的時代,當前的機遇不斷湧現,大昌行傳承着過去的成果,不斷提升表現,為將來的成功奠定基礎。作為一家與市民大眾生活息息相關的企業,我們全力創建更美好的社區,並為各持份者守護價值。

我們承諾會堅定不移維持最高水平的企業管治,同時,本人十分感激董事會的支持、管理團隊的盡心盡力,以及持份者一直對我們的信任。大昌行團隊已準備就緒,以把握未來的機遇。

Board of Directors China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd

Category: Listed Companies - Boards

類別:上市公司 - 董事會





Board of Directors, Board of Supervisors and Executives China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd. 中國太平洋保險(集團)股份有限公司部分董事會、監事會成員及高管

Citation 評審團評語 〇〇

The Board of Directors of China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd. is composed of talents from different professional backgrounds and skills. The board has a deep understanding of the company's business and strategic priorities and demonstrates balanced perspectives on strategic formulation, risk management, internal controls, ethics and social responsibilities. Under the board's leadership, the Group is able to achieve significant improvement across many aspects of corporate governance. The board totally deserves the Award.

中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事會由不同專業背景和技能的人才組成,他們清楚了解公司的業務和策略優次,以不偏不倚的觀點制定策略、進行風險管理和內部監控,並履行道德及社會責任。在董事會的領導下,公司在企業管治各方面取得重大改善,董事會獲獎是完全理所當然的。

中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事會



CPIC Board of Directors and Board of Supervisors hold a meeting

中國太保董事會、監事會召開專題研討會



CPIC Board of Directors and Board of Supervisors visit the company's Big-data Center in Chengdu

中國太保董事會、監事會成員赴成都數據中心巡視調研



CPIC Board of Directors and Board of Supervisors visit the Xinjiang Branch

中國太保董事會、監事會成員赴新疆分公司巡視調研

Board 董事會成員 🕜

Executive Directors	執行董事	Non-Executive Directors	非執行董事	Independent Directors	獨立董事
Mr Kong Qingwei	孔慶偉先生	Mr Wang Tayu	王他竽先生	Mr Bai Wei	白維先生
Mr He Qing	賀青先生	Mr Kong Xiangqing	孔祥清先生	Mr Lee Ka Sze	李嘉士先生
		Ms Sun Xiaoning	孫小甯女士	Mr Lam Chi Kuen	林志權先生
		Mr Wu Junhao	吳俊豪先生	Mr Zhou Zhonghui	周忠惠先生
		Mr Chen Xuanmin	陳宣民先生	Mr Gao Shanwen	高善文先生

Message 得獎者的話 🕜

China Pacific Insurance (Group) Co., Ltd. is devoted to market-oriented and professional corporate governance which is in line with international norms. The new Board of Directors focuses on key business strategies, and pushes the management team to close the gaps. The Board of Directors has also launched a new round of strategic transformation, in order to make CPIC Group the best in customer experience, business quality, and risk control capability.

中國太保致力於建立並不斷完善市場化、專業化、國際化的公司治理架構。新一屆董事會充分發揮在公司治理中的核心作用,聚焦公司發展的重大戰略,推動管理層不斷完善關鍵短板,積極探索與實踐保險行業高質量發展模式,啟動轉型升級,致力於將中國太保打造成客戶體驗最佳、業務質量最優、風控能力最強的綜合性保險集團。

Board of Directors Dah Chong Hong Holdings Limited

Category: Listed Companies - Boards

類別:上市公司 - 董事會



大昌行集團 DAH CHONG HONG HOLDINGS

Board of Directors, Dah Chong Hong Holdings Limited 大昌行集團有限公司董事會

Citation 評審團 評語 〇〇

The Board of Directors of Dah Chong Hong Holdings Limited is composed of dedicated members, displaying strong cohesion and rapport. As a functional and powerful team, the board shows key characteristics like frequent communication, clear role definition, responsibility and holding each other accountable. The board is credited for its extensive involvement and commitment in visions and strategic business planning of the company. The board's teaming spirit is certainly a role model for listed companies. Committed to best corporate governance practices, the board fully merits the Award.

大昌行集團有限公司董事會由不同專才組成,凝聚力強、關係融洽。作為一支顯而易見的強大團隊,董事會具備持續溝通、角色分明、責任清晰及互相問責等主要特點。董事會致力廣泛參與實現公司願景和業務規劃,團隊精神無疑為上市公司樹立榜樣。董事會致力實踐優秀企業管治,當然值得獲獎表揚。

大昌行集團有限公司董事會 董事會



DCH Board took this photo for making corporate video 董事會為製作企業短片進行拍攝



DCH Board was having the ribbon cutting ceremony for the opening of DCH Living Hall at the Headquarters

董事會為位於大昌行集團總部的大昌生活館開幕剪綵

Board List 董事會成員 Co

Non-executive Chairman

Mr Zhang Jijing

Executive Directors

Mr Lai Ni Hium Mr Lee Tak Wah Ms Fung Kit Yi, Kitty 非執行主席 張極井先生

> 執行董事 黎汝雄先生 李德華先生 馮潔儀女十

Non-Executive Directors

Mr Yin Ke Mr Kwok Man Leung

Mr Fei Yiping

非執行董事 Non-Executive Directors 獨立非執行董事

殷可先生 Mr Chan Kay Cheung 郭文亮先生 Ms Chan Hui Dor Lam, Doreen 費怡平先生 Mr Woo Chin Wan, Raymond

> Ms Zhang Lijun Mr Cheng Jinglei

陳棋昌先生 陳許多琳女十 胡展雲先生

張麗君女士 程惊雷先生

Message 得獎者的話 co

As a company which has consistently strived to achieve the highest levels of corporate governance, it is an honour to receive this recognition from the Hong Kong Institute of Directors.

The Board of Directors of Dah Chong Hong understands that driving and stewarding stakeholder value is fundamental to our long-term success. With a collaborative and committed Board culture, the Directors have guided DCH through periods of unprecedented market evolution, positioning the company as a leading marketing and supply chain solutions provider with traditional values built over 70 years.

Looking forward, the Board will continue to dedicate its efforts to upholding the highest standard of excellence in risk management, transparency, value creation and responsible stewardship. This award is an encouragement to us all, and we applaud the HKloD for their dedication in promoting strong corporate governance practices.

作為一家致力維持最高企業管治水平的公司,我們非常榮幸能夠獲得「香港董事學會」頒發此獎項。

大昌行董事會確信推動和爭取持份者的利益為我們達到長遠目標奠定了基礎。董事們憑藉協作和勇於承擔的董事會文化,引 領大昌行於急速轉變中的市場環境繼續發展,並將公司定位為一間傳承着過去70年傳統價值、領先的市場管理和提供供應鏈 解決方案服務商。

能獲頒這獎項是對我們的一種鼓舞。展望未來,大昌行董事會將繼續努力維持風險管理、透明度、創造價值及工作績效表現 管理的最高標準,並對「香港董事學會」一直致力推動良好企業管治所付出的努力衷心讚賞。

Board of Directors Leo Paper Group (Hong Kong) Limited

Category: Non-listed Companies - Boards

類別:非上市公司 - 董事會



LEO PAPER GROUP

Board of Directors, Leo Paper Group (Hong Kong) Limited 利奥紙品集團(香港)有限公司董事會

Citation 評審團 評語 c つ

The Board of Directors of Leo Paper Group demonstrates a sense of good corporate governance in various aspects with excellent management skills, experiences and perspectives. The corporate culture of "Leonian" encourages all managers and employees to uphold the same value and feel proud to be a Leonian. Steering a private organisation that plays a leading role in the market, the board is undeniably impressive with its great emphasis on environmental protection, social responsibilities and voluntary adoption of the requirements of listing rules. The board totally deserves the Award.

利奧紙品集團(香港)有限公司董事會於管理技巧、經驗和觀點同樣卓越,在各方面展現出良好企業管治意識。其獨有的「利奧人」企業文化鼓勵所有管理人員和僱員秉承共同價值觀,以身為利奧人感到自豪。董事會掌舵領導市場的私人機構,竭力保護環境及履行社會責任,並主動採納上市規則的規定,實在令人讚賞,得獎是實至名歸。

利奧紙品集團(香港)有限公司 董事會



Mr. Leung Chun Wah, The Chairman, presented in the 2017 Final Results Announcement

主席梁鎮華先生於2017年度終期業績 發佈會上作出簡報



Leo's 35th anniversary banquet in 2017 2017利奧集團成立三十五週年晚會



In August 2018, Leo became the first private company in Hong Kong to obtain HKQAA - Green Finance Certificate 2018年8月,利奧成為香港首間獲香港品質保證局頒 發綠色金融認證的私人企業

Board List 董事會

Chairman Mr. Leung Chun Wah 主席

梁鎮華先生

Directors

Mr. Fung Tak Yuen, Johnny Mr. Fung Kwong Yuen

Mr. Lai King Lung

馮德源先生 馮廣源先生 黎景降先生

蕃事

Independent Non-Executive Director

獨立非執行董事 Mr. Wu Wenxiang

武文祥先生

Message 得獎者的話

The Board of Leo Paper Group is honored to be presented the Directors Of The Year Awards 2018 (Category: Non-listed Companies - Boards). This award is a truly unique, remarkable award as it is the only one of its kind since 2002. Leo has thereby demonstrated that the efforts of private companies committed to excellent corporate governance can also be recognized.

Towards that end, since 2003, as a private company, Leo has voluntarily followed the requirement of the Stock Exchange of Hong Kong for listed companies to issue annual reports. Moreover, since 2009, it has held annual shareholder meetings with independent auditors to conduct supervision through verified monitoring procedures.

Through these efforts, Leo has consistently adhered to stringent standards of corporate governance policy and developed its business in accordance with its core principles of transparency, integrity and ethics. The award not only acknowledges its dedication, hard work and achievements over the years, but also serves as inspiration for Leo to strive to stay at the forefront of corporate governance.

利奥紙品集團董事會非常榮幸能夠獲頒2018年度傑出董事獎(類別:非上市公司-董事會),是自2002年唯一非上 市公司贏得「董事會」類別獎項,因此別具意義和代表性。利奧能夠突圍而出,充分印證實行優秀企業管治的私人公 司也能獲得肯定。

作為私人公司,利奧自2003年起一直自願依循香港聯合交易所對上市公司定下的標準出版年報,並自2009年起聯同 獨立核數師召開年度股東會議,通過認可的監管機制進行管理。

利奧一直嚴謹遵守高規格之企業管治方針,基於透明、誠信、合乎道德等原則發展業務,獎項不單認可集團多年來的 決心、努力和成果,並激勵利奧於未來繼續實踐高水平之企業管治。

Ms Grace Fung Oei 黄馮慧芷女士

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Non-Executive Directors 類別:法定/非分配利潤組織 - 非執行董事





Ms Grace Fung Oei Chairperson, Ronald McDonald House Charities® Hong Kong Limited 麥當勞叔叔之家慈善基金。主席黃馮慧芷女士

Citation 評審團 評語 Co

Ms Grace Fung Oei treasures Ronald McDonald House Charities® ("RMHC")'s culture and values. With her leadership, expertise, strong integrity and passion for helping others, Ms Fung contributes greatly to RMHC, including fund raising, engagement with society and seeking the government's support for granting land. She is responsible for establishing action plans to improve board diversity and effectiveness. Committed to best corporate governance practices, Ms Fung has established sound succession plan and identified different possibilities to maintain RMHC's operation steadily. Ms Fung totally deserves the Award.

黃馮慧芷女士重視麥當勞叔叔之家慈善基金®的文化和價值觀,她的領導才能、專業知識、崇高誠信及熱心助人的情操對麥當勞叔叔之家慈善基金貢獻良多,包括籌款、參與社會及尋求政府支持批地。馮女士負責訂立行動計劃以加強董事會的多元性和效益。她矢志採取最佳企業管治措施,為此制定完善的承傳計劃,並且鑑識有助麥當勞叔叔之家慈善基金維持穩定營運的不同可能性,絕對理所當然獲頒發此獎

Chairperson Ronald McDonald House Charities® Hong Kong Limited 麥當勞叔叔之家慈善基金。主席



Ms Grace Fung Oei had a great time with RMHC Hong Kong's "Hero Kids", who have fought against serious illness before

黃馮慧芷女士與曾經面對嚴重疾病的香港 麥當勞叔叔之家「真英雄」歡聚合照



Read stories with kids in the House 在家舍和小朋友講故事



Ms Grace Fung Oei gave a toast with Board of Directors and the Executive Director in the Gala Dinner 黃馮慧芷女士與董事會成員及總幹事在慈善餐舞會

Message 得獎者的話 🕜

RMHC is a pioneer in providing family-centred care for sick children and their families with over 360 Houses globally. Family-centered care is recognized internationally as the highest level of care for Pediatric patients. We provide not only accommodation but also the socio-psycho support to the children and their families.

In addition to our existing 23-room Shatin House, RMHC Hong Kong is planning to build a 66-room RMH in Kwun Tong to serve patients at the new Hong Kong Children's Hospital. We will need wider community support as we expand to a total of 89 rooms in Hong Kong.

We very appreciate the recognition from HKloD as the award will further inspire and motivate myself and my team to continue to lead in the family-centered care service to ensure that the children in Hong Kong will receive the highest level of care available.

麥當勞叔叔之家™ 是「以家庭為本」醫護服務的先驅,全球逾360 間家舍一直為病童及其家人提供適切的服務。對兒 科病人來說,「以家庭為本」醫護方式是國際公認的最高層次護理,而香港麥當麥當勞叔叔之家不但為身患嚴重疾病 的兒童與其家人提供臨時居所,更給予社會心理支援。

除了沙田家舍現有的23個房間,香港麥當勞叔叔之家正計劃在觀塘增設有66個房間的家舍,日後支援香港兒童醫院的病人。因此,我們未來兩間共89個房間的麥當勞叔叔之家服務,需要社會各界更廣泛的支持。

我們非常榮幸得到香港董事學會的表揚,而「傑出董事獎」榮譽可說是我和團隊的一支強心針,並推動我們繼續帶領「以家庭為本」醫護方式的發展,確保香港兒童可獲得最優越的醫療護理服務。

Ms Sabrina Chi Wai Ho 何智慧女士

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Non-Executive Directors 類別: 法定/非分配利潤組織 - 非執行董事





Ms Sabrina Chi Wai Ho Chairman, The Child Development Centre 明德兒童啓育中心主席何智慧女士

Citation 評審團 評語

Ms Sabrina Chi Wai Ho is an outstanding leader, practitioner of corporate governance and driver of the change of The Child Development Centre ("the CDC"). With the passion of protecting children's right, Ms Ho guided the CDC through difficult times and turned threat into opportunity. Under her management, the CDC achieves financial sustainability which is a key element for a small-size NGO. Her uncompromising integrity and high degree of confidence enable her to earn the respect from her fellow board members and senior management. Ms Ho fully merits the Award.

何智慧女士是傑出領袖,執行企業管治並推動明德兒童啓育中心(「中心」)變革。何女士憑著保護兒童權利的熱忱帶領中心克服艱難時刻,將威脅化為機會。在她的管理下,中心在財務上持續自給自足,這對小型非政府組織非常重要。何女士正直不阿且充滿自信,贏得董事會各同僚和高層管理人員的尊敬,對此獎項絕對受之無愧。

Chairman, The Child Development Centre 明德兒童啓育中心主席



Hong Kong Sustainability Award Presentation Ceremony 2016/17

「香港可持續發展獎」頒獎典禮 2016/17



Ms Sabrina Ho hosted the Opening Ceremony of the CDC's new centre in Wan Chai in November 2014 2014年11月,何智慧女士主持明德兒童啓育中心於灣仔的新中心開幕典禮



Ms Sabrina Ho participated in the CDC's Family Fun Sports Day 2018 何智慧女士參與明德兒童啓育中心親子運動 會 2018



I am very honoured to receive this award from The Hong Kong Institute of Directors. This is not only recognition for me, but also to the Executive Committee, advisors and all staff members of The Child Development Centre.

For the past 40 years, The Child Development Centre has provided early intervention services to pre-school children with a wide spectrum of special educational needs from all nationalities, in both English and Chinese. We believe a high standard of corporate governance is key to delivering quality services and facilitating sustainable development. We strive to adhere to the principles of openness, integrity and accountability to achieve good corporate governance.

I hope this award brings more awareness of the work we do at The Child Development Centre, the ever increasing demand for early intervention services in Hong Kong and that one size does not fit all in education.

I will continue to work with the Executive Committee and all staff members to pursue excellence and guide the Centre in advocating and implementing our mission: for every child to succeed in their unique learning journey.

我非常榮幸獲得香港董事學會頒發此獎項,這獎項不單是對我個人的表彰,更是對明德兒童啓育中心的委員會、顧問 及所有員工工作的認可。

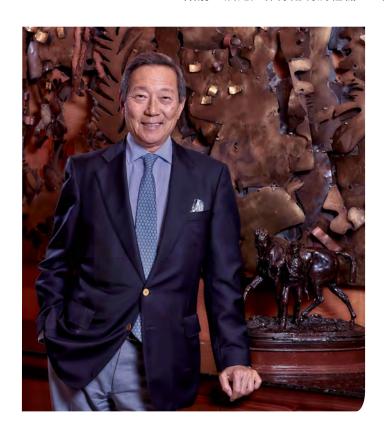
在過去四十年,明德兒童啓育中心致力為香港有特殊教育需要的學前兒童提供多元的早期介入服務,受惠對象包括不同種族的華語及非華語兒童。我們堅信良好的的企業管治不但有助我們提供優質的服務,更是企業得以可持續發展的重要基石。因此,我們一直堅守公開公正、誠信及高度問責等守則,以實現良好的企業管治。

我期望此獎項能令各界更關注明德兒童啓育中心的工作,同時亦了解到本港對於早期介入服務的需求不斷上升,我們的社會正正需要涵蓋多元教學模式。

未來我將會繼續與委員會及全體員工攜手合作,在企業管治方面繼續追求卓越,同時亦會致力倡導及實踐明德兒童啓育中心的使命: 啓育每位孩子在學習旅程中昂首振翅。

Dr Ip Simon Sik On GBS CBE JP 葉錫安博士

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Non-Executive Directors 類別:法定/非分配利潤組織 - 非執行董事





Dr Ip Simon Sik On GBS CBE JP Immediate Past Chairman, The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會卸任主席葉錫安博士

Citation 評審團 評語 〇〇

As an experienced director, with a strong legal and compliance background, Dr lp Simon Sik On GBS CBE JP led The Hong Kong Jockey Club ("HKJC") with passion and determination during his four years as chairman (2014-18). Dr lp oversaw a period of tremendous growth and development for the HKJC, including the completion of two major projects: Conghua Racecourse and Tai Kwun - Centre for Heritage and Arts. Dr lp supports and shares the HKJC's purpose, which is the betterment of society, and upholds the HKJC's core values, most especially its strong commitment to integrity. Demonstrating best practice in corporate governance, Dr lp truly merits the Award.

葉錫安博士擁有豐富董事經驗,熟悉法律及合規事務。於2014至2018年出任香港賽馬會主席四年期間, 充滿熱誠地致力領導馬會發展。期內馬會長足發展,其中從化馬場及大館-古蹟及藝術館兩大項目相繼 落成。葉博士支持及堅守馬會建設更美好社會的宗旨,同時秉持馬會的核心價值,特別重視恪守最高誠 信。葉博士展現出企業管治的最高實踐標準,得獎是實至名歸。

Immediate Past Chairman, The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會卸任主席



The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會 Annual General Meeting 2一八週年大會



Cheering on the younger generation at the Riding High Together Festival, the Club's annual flagship community event

葉博士參與馬會的年度社區盛事「同心同步同樂 日」,為年輕一代打氣 Dr Ip addresses the Club's 2018 Annual General Meeting

葉博士主持馬會2018週年大會

To further develop the quality of its world-class racing, the Club opened Conghua Racecourse in August 2018. Located just outside Guangzhou, it provides state-of-the-art training and veterinary care to the Club's racehorses

2018年8月,馬會從化馬場開幕,有助進 一步推動馬會世界級賽馬的發展。從化馬 場位於廣州邊陲,將為馬會賽駒提供先進 的訓練及醫療護理設施



It is a great honour to receive this award, which I accept not only on behalf of myself but on behalf of the Club's Board of Stewards, of its Board of Management and of the Club's employees.

Having retired as Chairman in August 2018, I would like to say what a privilege it has been to lead an organisation whose purpose is the betterment of our society, and which, as Hong Kong's largest single tax contributor and one of the world's top ten charity donors, makes such a substantial contribution to the welfare and progress of our city.

Guiding the Club are its core values of world-class leadership, uncompromising integrity, continuous development and serving the community. It is these which underpin the Club's governance and which inform the actions and decision making of the Club's Board.

Equally, we believe strongly in partnerships; in working together with Government and community to identify social needs and to implement solutions - and always with the greater good of society in mind.

Taking inspiration from this award, I have no doubt that the Club will continue to work hard on behalf of all our fellow citizens for a better and brighter future for our city.

我很榮幸獲頒這個獎項。此獎項不單是個人的殊榮,還肯定了馬會董事局、管理委員會及員工同仁的努力。

馬會是香港最大的單一納稅機構,也是全球十大慈善捐助機構之一,以致力建設更美好社會為宗旨,為本港的發展和社會福利作出重大貢獻。因此,我能夠擔任馬會主席,在 2018年8月退任前領導馬會向前,實在與有榮焉。

馬會一直堅守其核心價值:卓越領導、堅守誠信、持續進步及服務社群;而馬會的管治及董事局的決策,也建基於此。

此外,我們深信團結合作的力量,與政府及社區攜手評估社會需要並推出應對方案,一切以造福社會為依歸。

最後,我相信此獎項將推動馬會繼續與市民同心同步,為建設更美好社會而努力。

Prof John Leong Chi-yan SBS OBE JP 梁智仁教授

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Non-Executive Directors類別: 法定/非分配利潤組織 - 非執行董事



醫院管理局 HOSPITAL AUTHORITY

Prof John Leong Chi-yan SBS OBE JP Chairman, Hospital Authority 醫院管理局主席梁智仁教授

Citation 評審團 評語 Co

Prof John Leong Chi-yan SBS OBE JP is highly respected as Chairman of the Hospital Authority ("HA"), as well as being an internationally renowned clinician-scientist with strong awareness of corporate governance. He is open-minded and can make tough decisions critically and objectively. He is both strategic and hands-on. He meticulously steered and led HA to formulate strategic plans. Under his drive and leadership, HA collectively plans and takes actions on the basket of recommendations comprising mammoth action items each with specific timetable, milestones and deliverables. Prof Leong totally deserves the Award.

國際知名的臨床科研人員梁智仁教授是醫院管理局(「醫管局」)主席,擁有強烈企業管治意識,深受尊敬。梁教授思想開明,以批判思考客觀地作出艱巨決定。他足智多謀、處事務實,精明地領導醫管局制定各項策略性計劃。在他的推動和領導下,醫管局就多項建議集體策劃和採取行動(包括重大行動),並為每項行動訂定明確的時間表、里程碑和目標。梁教授獲獎是百分百實至名歸。

Chairman, Hospital Authority 醫院管理局主席



Celebrating its 25th Anniversary, Hospital Authority organised the Spring Gathering cum Fun-day to express appreciation to staff and stakeholders

醫院管理局成立25周年,舉辦新 春團拜及嘉年華,與員工及持份 者共賀銀禧並表示謝意



Chairman, Professor John Leong Chi-yan, accompanied the then Chief Secretary, Mrs Carrie Lam, to visit Caritas Medical Centre after officiating at the Grand Opening Ceremony of its Wai Ming Block redevelopment

主席梁智仁教授陪同時為政務司司長的林鄭 月娥主持明愛醫院新重建的懷明樓開幕禮 後,參觀醫院設施



Chairman, Professor John Leong Chi-yan, took photos with volunteers of organ donation promotion campaign

主席梁智仁教授與器官捐贈宣傳活動義工合照

Message 得獎者的話 🕜

I am honoured to receive the Award in my capacity as the Hospital Authority (HA) Board Chairman. I am very proud to be the Chairman of this big family of over 75 000 dedicated staff members and the Award is indeed a special recognition and encouragement to HA's continuous efforts and achievements over the years. Through participating in the Awards Scheme, we sincerely hope that showcasing HA's governance practices in the public domain would further enhance the community's confidence in the public hospital system.

Healthcare providers worldwide are facing great challenges; and Hong Kong is no exception. To cope with the challenges, HA has been exploring new frontiers to transform its services to meet changing healthcare needs of the community, while putting in place numerous measures to strengthen capacity and capability. We will continue to build on our robust corporate governance framework to ensure proper management and control of the public hospitals for the provision of quality hospitals services in Hong Kong.

本人很榮幸能以醫院管理局(醫管局)主席身份獲頒此項殊榮。能與75 000多名優秀和專業的團隊共事,使人自豪。 這獎項不單肯定了醫管局多年來的努力和成就,亦鼓勵我們不斷改善工作。我們欣喜有此機會參與是次獎項,藉以在 公共領域上展示醫管局良好的管治架構和措施,進一步加強市民對公營醫療系統的信心。

世界各地的醫療機構均面對嚴峻挑戰,醫管局亦然。面對當前挑戰,醫管局多管齊下提升服務能力之餘,亦力求在服務上推陳出新,以回應社區不斷轉變的醫療需要。我們會繼續在健全的管治架構上,穩步向前,確保公立醫院的運作得到妥善管理,繼續為香港提供優質的醫療服務。

Mr James Edward Thompson GBS 詹康信先生

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Non-Executive Directors 類別:法定/非分配利潤組織 - 非執行董事





Mr James Edward Thompson GBS Chairman, The Hong Kong Management Association 香港管理專業協會主席詹康信先生

Citation 評審團評語 〇〇

As Chairman, Mr James Edward Thompson GBS displays sound leadership skills in the development of The Hong Kong Management Association. He has introduced strategic and innovative decision-making to the boardroom and entrepreneurial mindset in engaging the local community. He has been actively promoting an open and transparent culture among board members. He is committed to high standards of corporate governance, supported by integrity, fairness and accountability as cornerstones. Mr Thompson fully merits the Award.

身為香港管理專業協會的主席, 詹康信先生在協會發展期間發揮卓越的領導技巧, 為董事會作出創新的 策略性決策, 並以企業家精神參與社會。他積極向董事會成員推廣著重公開和透明度的文化, 致力追求 高標準的企業管治, 並以誠信、公平和問責性作為里程碑。詹康信先生對本獎項是受之無愧。

Chairman, The Hong Kong Management Association 香港管理專業協會主席



Mr James Thompson delivered the welcoming address at the HKMA Quality Award Presentation Ceremony

詹康信先生於管協優質管理獎頒獎典禮 致歡迎辭



Mr James Thompson chaired the HKMA Annual General Meeting

詹康信先生主持管協周年會員大會



Mr James Thompson joined the annual senior management retreat

詹康信先生參與年度管理層退省日

Message 得獎者的話 🕜

It's my great honour to receive the Directors Of The Year Awards 2018. I would like to dedicate this wonderful accolade to my fellow Council Members as well as the Chairmen who preceded me for their passionate and concerted efforts over the past fifty-eight years in promoting a strong corporate culture at The Hong Kong Management Association.

We all feel that good corporate governance is vital to the success of any organisation. Our Association is dedicated to maintaining the highest standard of management principles, diversity and integrity while strengthening our internal control mechanism to ensure our long-term success and sustainability.

We hope our experience will inspire more leaders of non-profit as well as listed organisations to work toward the objective of the very best possible corporate governance so as to bring about a positive impact on all Hong Kong enterprises for the betterment of the economy and the community as a whole.

我很榮幸獲得2018年度傑出董事獎。我希望將這份榮譽獻給全體理事會成員和歷屆主席,以表揚他們於過去58年來,竭誠同心為香港管理專業協會(管協)建立堅實的企業文化。

我們都認同良好的企業管治是任何機構的成敗關鍵。管協致力保持最高標準的管理原則、多元化和誠信度,同時加強 內部監控機制,以確保管協的長遠成功和可持續發展。

希望藉着管協今次的獲獎經驗,能激勵更多非牟利及上市機構的領導人努力實現最佳企業管治的目標,為香港企業帶來積極影響,從而改善整體經濟和社會的發展。



Board of Directors The Australian International School Foundation Limited

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Boards

類別:法定/非分配利潤組織 - 董事會





Mr Andrew Macintosh and Deputy Consul General Mr Ken Gordon attend AISHK's 23rd Anniversary Festvities in January

Citation 評審團 評語 Co

The Board of Directors of Australian International School in Hong Kong demonstrates deep knowledge on the operations of the school, guided by vision and strategies. The board is passionate about future development. To maintain close relationship with the school community, the board participates in regular school activities, which also reveals the enthusiasm from the board to lead a quality school. With a combination of professional experiences, skills, gender and ethnicity diversity, the board contributes greatly to the right direction of the school. Committed to best corporate governance practices, the board totally deserves the Award and the additional recognition of Excellence in Board Diversity.

香港澳洲國際學校董事會深諳學校的營運,並訂定願景和策略作為指引。董事會熱夷於學校的未來發展,為跟學校全體人員保持緊密關係,董事會不時參與學校活動,反映各董事矢志建立優質學校的熱誠。董事會由不同性別和族裔的董事組成,憑藉不同的專業經驗和技能,引領學校朝正確方向發展。董事會致力追求最佳企業管治,除了實至名歸獲頒年度「傑出董事獎」之外,還獲頒額外認可努力「董事會多元化卓越嘉許」以作表揚。

澳洲國際學校基金有限公司 董事會



Mr Gavin McDougall MCs AISHK 2017 Ball and thanks event's corporate sponsor, Dr Joseph Lee



Mr Andrew Macintosh and Deputy Consul General Mr Ken Gordon attend AISHK 2018 Welcome BBQ Festvities in January



Dr Dan Hooley is a Guest Speaker for Year 10 Students during Careers Week

Board List 董事會成員 🗢

Board Chairman and Founding Governor

Mr Tom Corkhill

Governor

Professor Richard Petty (Chairman Finance Committee) Mr Andrew MacIntosh (Chairman Governance Committee) Mr Ben Coxon (Chairman Facilities Committee)

Dr Dan Hooley (School Supervisor, Immediate Past Chairman) Dr Joseph Lee GBS JP (Chairman Development Committee) Mr Ken Gordon Mr David Chan

Mrs Tracy Gliddon Ms Helen Lee Mrs Veronica Monaci (Parent Association Representative)

Mr Gautam Dev



Comprising key members of the Australian Community in Hong Kong, the AISFL Board of Governors, on a volunteer basis, convenes to discuss, forecast and facilitate action on a range of long and short term strategic initiatives which guide the direction of the School. The Committees and sub-Committees which exist under the Board are made up of Governors, School Executive Members and other volunteers who are recruited for their experience and knowledge within relevant fields. The Committees include:

The Governance Committee which reviews and renew School policy and ensures prudent and transparent management.

The Finance Committee which has ultimate responsibility for the School's finances.

The Facilities Committee which looks at the School building's ongoing maintenance, expansion and capital projects.

The Development Committee supports the Development Office and considers marketing, communications and major fundraising strategies.

The AISFL Board recognises the significance of the Hong Kong Institute of Directors Awards and appreciates the opportunity to showcase the Foundation, its achievements and its commitment to providing an Australian education in an international context. The Board is dedicated to ensuring a balance of its members though gender and cultural equality and strives to maintain its blend of experience across a range of skill sets.

澳洲國際學校基金有限公司董事局是由居港澳洲僑民團體代表組成,以義務性質召開會議討論、 規劃及促進一系列學校發展長短期 策略。 董事局旗下的委員會及附屬委員會由董事長、學校行政委員及其他具備相關經驗和知識的人士自願擔任。委員會包括:

管理委員會 - 檢討和更新學校政策,確保管理高度透明及審慎

財務委員會 - 負責管理學校所有財務

設施委員會 - 着眼於校舍日常維修、擴建及主要工程

發展委員會 - 支援發展部及負責市場推廣、聯絡及大型籌款項目

澳洲國際學校基金有限公司董事局非常重視香港董事學會所頒發2018年度傑出董事獎,同時感謝學會給予機會, 讓學校展示出其致 力在國際層面推行澳洲教育的成就及承擔。董事局會專注確保委員會成員在性別及文化同等方面達致平衡,致力保持成員涵蓋不同 技能領域的經驗。



Board of Equal Opportunities Commission

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Boards

類別:法定/非分配利潤組織 - 董事會





Conference on Equality in the Asia Pacific 2018: Progress and Challenges in September 2018 Co-organised with the Asia Pacific Forum of National Human Rights Institutions 與國家人權機構亞太論壇(亞太論壇)於2018年9月合辦「平等共融亞太區會議2018:回顧與前瞻」

評審團 評語 🕜 Citation of the Panel of Judges

The Board of Equal Opportunities Commission demonstrates remarkable team spirit and focus on four main areas in their operation: accountability, transparency, fairness and integrity. Playing an active role in corporate governance, the board has successfully guided the Commission in internal controls and risk management for better service for the public. The board is composed of talents with diversity of backgrounds, expertise and persons with disability and ethnic minorities. It merits the Award and the additional recognition of Excellence in Board Diversity.

平等機會委員會(「平機會」)管治委員會展現高昂的團隊精神,專注處理營運的四大範疇:問責性、 透明度、公平和誠信。管治委員會在企業管治方面擔當積極角色,成功引導平機會執行內部監控和風險 管理,以便為公眾提供更佳服務。管治委員會由不同背景的專業人士組成,成員包括殘疾人士和少數族 裔。管治委員會除了當之無愧獲頒年度「傑出董事獎」之外,還獲額外認可努力的「董事會多元化卓越 嘉許」以作表揚。

平等機會委員會 管治委員會



EOC's 20th Anniversary Reception on 17 November 2016 平機會二十周年慶祝聚會於2016年11月17日舉行



"To Foster the Olympic Spirit: Seminar on Eliminating Discrimination and Anti-sexual Harassment in Sports Sector" co-organised with The Sports Federation & Olympic Committee of HK, China in January 2018

與中國香港體育協會暨奧林匹克委員會於 2018年1月合辦「提倡奧林匹克精神:體 育界消除歧視及防止性騷擾研討會」



Public event in March 2018 to celebrate the International Day for the Elimination of Racial Discrimination and to promote racial equality and integration co-organised with the RTHK Radio 2

與香港電台第二台於2018年3月攜手推 出慶祝國際消除種族歧視日公眾活動, 宣傳種族平等和共融

Board List 管治委員會成員 ∽

Chairperson

Prof CHAN Cheung-ming, Alfred SBS JP 陳章明教授

Prof CHAN Lai-wan, Cecilia JP Mr CHAN Ka-yan, Samuel JP Prof CHIU Man-chung, Andy Prof CHOI Yuk-ping, Susanne The Hon CHOW Ho-ding, Holden Mr Mohan DATWANI

Miss HO Chiu-ha, Maisy BBS Ms Elizabeth LAW MH JP

委員

陳麗雲教授 陳家殷先生 趙文宗教授 蔡玉萍教授 周浩鼎議員

高朗先生 何超蕸女士 羅君美女士

Dr Trisha LEAHY BBS

Prof Hon LEE Kok-long, Joseph SBS JP Ms LEUNG Chung-yan, Juan Dr LEUNG Sai-man, Sigmund BBS JP Ms Shirley Marie Therese LOO BBS MH JP

Dr SHIE Wai-hung, Henry

Dr Rizwan ULLAH Miss YU Chui-yee BBS MH 李翌莎博十 李國麟教授

梁頌恩女士 梁世民醫生 羅乃萱女士

謝偉鴻博士 Rizwan ULLAH博士

余翠怡小姐

Message 得獎者的話 co

The prestigious Directors Of The Year Awards programme offers an excellent platform to publicise the effort of the EOC in fighting against discrimination and advancing equal opportunities for everyone in society. Winning the Award is certainly an endorsement of the EOC Board's professionalism and diverse expertise, as well as its unwavering commitment to maintaining the highest possible standards of corporate governance for the EOC, as the Commission strives to fulfil its statutory role with integrity, accountability and transparency. Steered by the Board, the EOC undertook reviews of its complaint-handling services and governance, relocated its office to tackle rising rental costs, embarked on new research studies, and developed programmes to promote equality, amid the changing expectations and needs of the community. All these are set to strengthen the EOC's capacity as a robust enforcer of the anti-discrimination laws, a more impactful influencer on public policy and a champion of equality.

傑出董事獎是一個極佳的平台,讓各界有目共睹平機會在打擊歧視和促進平等機會的努力。平機會秉持誠信、問責 和透明度,致力履行其法定職責,此獎項無疑是對平機會管治委員會的專業精神和多元化專業知識的認可,亦體現 了其堅定承諾,以企業管治的最高標準管理平機會。在管治委員會的督導下,平機會就其投訴處理服務和管治進行 檢討、搬遷辦事處以解決租賃開支持續上升的問題、開展新的研究項目,並制定多項計劃推動平等,以滿足社區不 斷變化的期望和需求。以上種種皆有助加強平機會執行反歧視法例的能力,鞏固其執法者角色,提昇平機會在公共 政策的影響力,使平機會能繼續捍衛平等。



Board of Directors The Hong Kong Management Association

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Boards

類別:法定/非分配利潤組織 - 董事會



HK About A

Board of Directors, The Hong Kong Management Association 香港管理專業協會董事會

Message 得獎者的話

The Hong Kong Management Association (HKMA) is most honoured to receive the Directors Of The Year Awards 2018. Since its establishment in 1960, the HKMA has endeavoured to advance management excellence in Hong Kong and the Region. Corporate governance, being an integral part of excellent management practices, has always been the centrepiece of the work of the HKMA. Its Council comprising 43 business and community leaders with diversified backgrounds and experiences is committed to upholding the highest standard of corporate governance as an exemplary management organization. The HKMA is also keen on utilizing its excellent platforms of education and training, management services and membership services to encourage the wider business community to embrace the best corporate governance in their daily operations.

Winning this prestigious award is a testimony to the distinguished efforts of the Council and staff of the HKMA. The HKMA would like to take this opportunity to thank the Awards Committee for its noble initiatives in driving a high standard of corporate governance in Hong Kong.

香港管理專業協會(管協)非常榮幸獲頒2018年度傑出董事獎。自1960年成立以來,管協致力推動香港及周邊地區的卓越管理發展。企業管治是卓越管理不可或缺的一部分,亦是管協一直以來的工作核心。管協的理事會由43名擁有多元背景和豐富經驗的商界和社會領袖組成,他們致力於堅守企業管治的最高標準,作為優秀管理組織的模範。管協亦熱衷於利用其卓越的教育和培訓、管理服務及會員服務平台,鼓勵商界更廣泛地把最佳的企業管治融入其日常運作中。

獲頒2018年度傑出董事獎,見證了管協理事會和員工努力不懈的成果。管協藉此機會感謝獎項委員會在推動香港企業管治的傑出貢獻。

香港管理專業協會 董事會



Over 1,600 senior executives attended the HKMA Annual Conference. 超過1,600位高級行政人員出席香港 管理專業協會周年專題會議。



Council Meeting of the HKMA 香港管理專業協會理事會會議



Members of the Council supported the Launching Ceremony of the HKMA Professional Managers' Club.

理事會成員全力支持管協Professional Managers' Club啟動禮

Board List 董事會成員 🗢

Chairman 主席	Mr James	E Thompson GBS	詹康信先生	Deputy Chairmen 副主席	Mr Helmuth Hennig Dr Y K Pang GBS JP	海寧先生 彭耀佳博士
Members	委員					
Mr Giovanni A	ngelini	安梓華先生	Ms Mary Huen	禤惠儀女士	Mr Paul Poon	潘偉賢先生
Mr Guy Bradle	у	白德利先生	Mr H L Kam	甘慶林先生	Mr Godfrey Scotchbrook	施家博先生
Mr Jacky Char	1	陳榮聲先生	Ir Alkin Kwong JP	鄺正煒先生	Ms Edith Shih	孫施熙德女士
Dr Michael Ch	an	陳裕光博士	Ms Randy Lai	黎韋詩小姐	Dr John E Strickland GBS JP	施德論博士
Prof Viveca Ch	an	陳一枅教授	Dr Delman Lee	李國本博士	The Hon Michael Tien BBS JP	田北辰先生
Prof Leonard k	Cheng PhD BBS JP	鄭國漢教授	Mr Michael T H Lee JP	利子厚先生	Ir Ben Wong	王證皓先生
Ms Margaret C	Cheng	鄭惠貞女士	Mr Sunny Lee JP	李惠光先生	Dr Kelvin T Y Wong JP	黄天祐博士
Mr S K Cheong	9	鄭善強先生	Mr Lincoln Leong	梁國權先生	Mr Kent Wong	黄紹基先生
Dr Louis Cheu	ng	張子欣博士	Mr Michael K H Leung	梁啟雄先生	Mr Michael Wu	伍偉國先生
Dr Roy Chung	GBS JP	鍾志平博士	Mr Stephen Leung	梁國強先生	Mr Patrick Wu	吳勇為先生
Mr Winfried		應家柏先生	Ir Dr the Hon W K Lo	盧偉國博士	Dr Paul T K Young JP	楊子剛博士
Engelbrecht-B	resges GBS JP		SBS MH JP		Dr the Hon Allan Zeman	盛智文博士
Mr David Fong	BBS JP	方文雄先生	Dr Albert Ma JP	馬漢寧博士	GBM GBS JP	
Dr Fu Yuning		傅育寧博士	Dr Kim Mak BBS JP	麥建華博士		
Dr Allen Fung		馮玉麟博十	Mr Darvl Ng JP	黃永光先生		

Citation 評審團 評語 cc

The Board of Directors of The Hong Kong Management Association ("HKMA") is a cohesive and collaborative unit with strong emphasis on integrity, accountability and transparency among overall good governance. The board has set out a comprehensive code of corporate governance practices, works in a well-defined framework for strategies and risk management and exercises effective internal controls. The Board truly deserves the Award.

香港管理專業協會董事會凝聚力強,成員彼此緊密合作,在整體良好管治方面高度強調誠信、問責性及透明度。董事會制訂完備的企業管治守則,並依據明確架構執行策略、風險管理和高效內部監控,得獎的確是實至名歸。



Executive Committee The Society for the Promotion of Hospice Care

Category: Statutory/Non-profit-distributing Organisations - Boards

類別:法定/非分配利潤組織 - 董事會



Society for the Promotion of Hospice Care

Executive Committee, The Society for the Promotion of Hospice Care 善等會執行委員會

Citation 評審團 評語 c つ

The Executive Committee of The Society for the Promotion of Hospice Care is committed to maintaining a high standard of corporate governance with transparency and accountability to the public. The Executive Committee members have demonstrated strong team spirit and passion in all aspects, particularly in fund-raising and continuing professional development. The Executive Committee has a good diverse mix in representation of members, fully meriting the Award and the recognition of Excellence in Board Diversity.

善寧會執行委員會致力追求高標準的企業管治及向公眾保持透明度及問責。委員會成員發揮強大的團體精神,對各方面的事務充滿熱忱、盡心盡力,特別是籌募及持續專業進修方面。委員會成員來自多元組合、代表性良好,獲頒此獎項及獲「董事會多元化卓越嘉許」認可是理所當然的。

善寧會 執行委員會



SPHC e-Sport Tournament 善寧會樂齡電競同樂日



SPHC Volunteer Night 善寧會義工嘉許夜



Kick off Ceremony of "Hike for Hospice" 「登山善行」起步儀式

Executive

ive 執行委員會成員 committee List Chairman 主席 Members 委員 Dr Hubert Chan 陳重義博士太平紳士 Dr Chan Kin Sang 陳健生醫生 Chung Yee JP

Vice-Chairman 副主席 Dr Joseph Lee Man Ho 李文豪醫生 **Honorary Secretary** 名譽秘書 Ms Rebecca Hung Tzu Wei 熊子惠女士 **Honorary Treasurer** 名譽司庫 Mr Dennis Cheng Kwai Hung 鄭桂鴻先生

Ex-officio 當然委員 Ms Connie Chu Ho Nee

Mr Donald Cheung Ping Keung Ms Mable Chow Sui Ming Prof Joanne Chung Wai Yee Dr Christopher Hui Kim Ming Mr Anderson Lam Hin Yue Dr Susanna Lo Sze Ching Mr Tarik Mirza

Mr Vincent Ng Wing Shun JP 吳永順先生太平紳士 張炳強先生 Dr Que Tak Lun 郭德麟醫牛 周瑞明女士 Dr Joey Tang Chung Yee 鄧仲儀博士 鍾慧儀教授 Dr Janice Tsang Wing Hang 曾詠怲醫牛 許建名醫生 Mr Andrew Williamson 韋立信先生 林顯裕先生 Mr Francis Wong lu Ming 黄耀明先生 Prof Thomas Wong 汪國成教授太平紳士 盧時楨醫生 Kwok Shina JP

Mr Raymond Wong Siu Keung MBE 王紹強先生 Mr Paul Wu Wai Keung 胡偉強先生

Message 得獎者的話 つ

The Society for the Promotion of Hospice Care is honored to receive the Directors of The Year Awards 2018. The award is indeed an encouragement to the continuous efforts of the Board (Executive Committee) of the Society. It also demonstrates that our services have gained public support and recognition over the decades.

We believe that we can "add life to days when days cannot be added to life", all members of the Board (Executive Committee) strive to achieve continuous improvements in corporate governance with their expertise and capabilities from day to day. We also believe that to a charitable organization, with a long history, good governance is a means of being accountable to our donors, service users and stakeholders, and is also essential to our sustainable development. Looking ahead, we will continue to collaborate with our staff to pursue excellence in governance, for the provision of quality hospice and palliative care services in the community.

善寧會很榮幸獲頒2018年度傑出董事獎。該獎項除了對我們董事局(執行委員會)的努力及付出帶來鼓勵,亦代表著我 們數十年來的服務得到大眾支持及認同。

以「天為生命定壽元‧人為生命賦意義」是善寧會建會宗旨,我們所有董事局(執行委員會)成員皆致力改善及提昇管 治效能,務求讓服務與日俱進,切合時代所需。我們相信,作為一間歷史悠久的慈善構機,良好的管冶不單是對各捐 款者、服務使用者及各方持份者應盡的責任,更是令構機能持續發展的重要元素。展望將來,我們將繼續與同事們一 起努力,為社會提供優質完善的寧養及紓緩服務。

Screen of Fame流芳屏

HONOURS LIST 榮譽榜



Foundation Ambassador「卓越仁使」

Mr Cheung Chung Kiu 張松橋先生 Taifook Securities Group 大福證券集團 Baker & McKenzie 貝克·麥堅時有限公司 Strategic Public Relations Group 縱橫公共關係顧問集團 Esprit Holdings Limited 思捷環球控股有限公司 Woo, Kwan, Lee & Lo 胡關李羅律師行 Chow Tai Fook Jewellery Group Limited 周大福珠寶集團有限公司

Foundation Benefactor 「榮澤仁士」

Citigroup 花旗銀行

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited 香港上海匯豐銀行有限公司 COSCO Pacific Limited 中遠太平洋有限公司

High Fashion Group 達利國際

NWS Holdings Limited 新創建集團有限公司

C C Land Holdings Limited 中渝置地控股有限公司

NewOcean Energy Holdings Limited 新海能源集團有限公司 Hop Hing Group Holdings Limited 合興集團控股有限公司

China Life Insurance (Overseas) Company Limited 中國人壽保險(海外)股份有限公司

China Taiping Insurance Group Ltd 中國太平保險集團有限責任公司 Shenzhen General Chamber of Commerce 深圳市商業聯合會

Shenzhen Business Elites Union 深商聯合會

China Minsheng Drawin Technology Group Limited 中民築友科技集團有限公司

Allied Group Limited 聯合集團有限公司

Foundation Champion 「賢能仁士」

ABN AMRO Bank N.V 荷蘭銀行

Agile Property Holdings Ltd 雅居樂地產控股有限公司 American International Underwriters, Limited 美亞保險有限公司 Asian Union New Media (Group) Ltd 華億新媒體集團

Causeway Corner Limited 銅鑼閣

China Agri-Industries Holdings Limited 中國糧油控股有限公司

China Merchants Finance Holdings Company Limited 招商局金融集團有限公司

China Pharmaceutical Group Ltd 中國製藥集團有限公司

China Resources (Holdings) Co., Ltd. 華潤(集團)有限公司 China Resources Enterprise, Limited 華潤創業有限公司

China South City Holdings Ltd 華南城控股有限公司

China Windpower Group Limited 中國風電集團有限公司

CIAM Group Limited 事安集團有限公司

City Super Limited

CLP Holdings Limited 中電控股有限公司

Chong Hing Bank 創興銀行

Concord Industrial & Commercial Development Enterprise Ltd. The Cross-Harbour (Holdings) Limited 港通控股有限公司

CSPC Pharmaceutical Group Limited 石藥集團有限公司

DBS Asia Capital Limited 星展銀行 Enerchina Holdings Limited 威華達控股有限公司

Ernst & Young 安永

FANCL

Fung Group 馮氏集團

Gammon Construction Limited 金門建築有限公司 Guotai Junan International Holdings Limited 國泰君安國際控股有限公司

Hopewell Holdings Limited 合和實業有限公司

ICSA Boardroom Apps Ltd

I.T Limited

JPMorgan 摩根大通

The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited 九龍巴士(1933)有限公司 KPMG 畢馬威會計師事務所

KWG Property Holdings Ltd 合景泰富地產控股有限公司

Kwoon Chung Bus Holdings Ltd 冠忠遊覽車有限公司

Link Asset Management Limited 領展資產管理有限公司 Mainland Headwear Holdings Limited 飛達帽業控股有限公司

Mazars CPA Limited CPAs 馬賽會計師事務所

Mei Ah Entertainment Group Ltd 美亞娛樂資訊集團有限公司

Melco International Development Limited 新濠國際發展有限公司

Mission Hills Group 駿豪集團

Mongolia Energy Corporation 蒙古能源有限公司

Orient Holdings Group Limited 東方控股集團有限公司

PCCW 電訊盈科

Playmates Holdings Limited 彩星集團有限公司

Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd 中國平安保險(集團)股份有限公司

Protiviti 甫瀚

PwC 羅兵咸永道

Safety Godown Co Ltd 安全貨倉集團

San Ho Enterprises Limited 山河企業有限公司

Shenzhen Investment Limited 深圳控股有限公司

Shui On Construction and Materials Limited 瑞安建業有限公司

SJM Holdings Limited 澳門博彩控股有限公司

SRE Group Limited 上置集團有限公司

Tai Sang Land Development Ltd 大生地產發展有限公司

Tianjin Development Holdings Limited 天津發展控股有限公司

Tsuen Lee Group (Holdings) Ltd 全利集團(控股)有限公司

Wing Lung Bank 永隆銀行

Vinda International Holdings Limited 維達國際控股有限公司 Worldwide Executive Centre 環球商務中心

Foundation Dignitary 「顯達仁士」

Asia One Printing Limited 宏亞印務有限公司

Dr Yung Wing Ki, Samuel SBS MH JP 容永祺博士

Foundation Elite 「雋彥仁士」

Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士 Dr Herbert H M Hui JP (deceased) 許浩明博士(已故)

Mr Randy Hung 孔敬權先生

Mr Johnny Lai 黎廣柱先生

Dr Tse Yee Man, Kenneth 謝易文博士 Hysan Development Company Limited 希慎興業有限公司

Mr Karl C Kwok 郭志樑先生 Dr Daniel W Kwong 鄺仲豪博士 Wing On International Holdings Limited 永安國際集團有限公司 Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Dr Edward Lee 李國強博士

Mr Alfred Lin 林宣亮先生

Dr Linda Y W Yung 翁月華女士



「企業管治發展基金」宗旨:

Objectives of the Corporate Governance Development Foundation Fund:

- 籌組及贊助培訓課程、研討會、展覽、大會、其他教育計劃,以向公眾推廣優秀企業 管治及董事實務專業化。
- 推動對推廣優秀企業管治的興趣、參與、投入。
- To organise and sponsor training courses, seminars, exhibitions, conferences and other education relating to the promotion of good corporate governance to the general public.
- To promote interest, participation and involvement in the promotion of good corporate governance.

捐贈基金,無任歡迎。為酬謝巨款,本基金謹向捐款者頒予基金榮譽榮銜。

Donations to the Foundation are most welcomed. In grateful acknowledgement of substantial donations, Foundation Honours will be accorded to donors.

	基金榮譽格	男 Foundation Honours	捐贈款額	Donation Amount
••	典尊輝卓榮賢顯卓之代仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁仁	Foundation Patron Foundation Vice Patron Foundation Star Ambassador Foundation Ambassador Foundation Benefactor Foundation Champion Foundation Dignitary	HK\$ 2,00 HK\$ 1,50 HK\$ 1,20 HK\$ 1,00 HK\$ 50 HK\$ 50	0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000 0,000
	雋彦仁士	Foundation Elite	HK\$ 1	0,000

Screen of Fame流芳屏

HONOURS LIST 榮譽榜



Patron 贊助人

The Hon Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor GBM GBS
Chief Executive, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China
中華人民共和國香港特別行政區政府行政長官 林鄭月娥 大紫荊勳賢

Council 理事會 2018 - 2019

Chairman主席

Mr Lai Hin Wing, Henry 賴顯榮律師

Deputy Chairmen 副主席

Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生 · Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師 · Dr David Wong GBS BBS JP PhD 黃友嘉博士 · Dr Christopher To 陶榮博士

Treasurer 司庫

Mr Man Mo Leung文暮良先生

Immediate Past Chairman 卸任主席

Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Council Members 理事會成員

Ms Bonnie S Y Chan 陳心愉女士
Dr Leonard S K Chan 陳新國博士
Mr Vincent Chan MH 陳永誠先生
Mr Hamilton Cheng 鄭炳熙先生
Dr Charles Cheung JP MBA DBA(Hon) 張惠彬博士
Dr Justin K H Chiu 趙國雄博士
Mr George Hongchoy 王國龍先生
Mr Randy Hung 孔敬權先生

Mr Ip Shing Hing JP 葉成慶律師 Mr Carmelo Lee JP 李嘉士律師 Mrs Margaret Leung 梁甘秀玲女士 Mr Ka-Yin Li 李家彥先生 Mr Liu Tingan 劉廷安先生 Mr William Lo 羅志聰先生 Ir Prof John Mok 莫建鄰教授 Mr Stanley Mok 莫兆光先生

Chief Executive Officer 行政總裁

Dr Carlye Tsui BBS MBE JP 徐尉玲博士

Ms Cynthia Y S Tang 鄧宛舜女士 Mr Richard Tsang 曾立基先生 Mr Jim Wardell 詹華達先生 Mrs Alison F Y Wong 黃李鳳英女士 Mr Huen Wong BBS JP 王桂壎律師 Dr Anthony Yeung 楊俊偉博士 Dr Linda Y W Yung 翁月華女士

Hon President and Chairman Emeritus 榮譽會長兼榮譽主席

Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士

Hon Council Members 榮譽理事

Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生
Mr Cheung Wing Yui, Edward BBS 張永鋭律師
Mr Peter Barrett 畢烈先生
Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Hon Advisers 榮譽顧問

Dr Lau Wah Sum GBS LLD DBA JP 劉華森博士
Mr Vincent H C Cheng GBS OBE JP鄭海泉先生
Mr Stephen T H Ng 吳天海先生
Mr Liu Guoyuan JP 劉國元先生
Dr Eddy Fong GBS JP 方正博士
Mr Carlson Tong SBS JP 唐家成先生

Honorary Fellows榮譽資深會員

The Hon Mrs Anson Chan GBM JP 陳方安生大紫荊勳賢
Mr Stephen Ip GBS JP 葉澍堃先生
Mr Gordon W E Jones JP 鍾悟思先生
Dr the Hon Charles Lee GBM GBS OBE JP 李業廣大紫荊勳賢
Mr Anthony Gordon Rogers GBS JP 羅傑志先生
Mr Andrew L T Sheng SBS JP 沈聯濤先生
Mr Frederick Ma GBS JP 馬時亨先生
The Hon Ronald Arculli GBM GBS JP 夏佳理大紫荊勳賢
Prof K C Chan GBS JP 陳家強教授
Ms Ada Chung JP 鍾麗玲女士

Past Chairmen of Council 歷屆理事會主席

1997 – 2003 : Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士 2003 – 2006 : Dr Herbert H M Hui JP (deceased) 許浩明博士(已故)

2006 - 2009: Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生 2009 - 2013: Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Past Chief Executive Officer 歷屆行政總裁

1998: Mr Victor Hughes 侯思先生

Screen of Fame 流芳屏

HONOURS LIST 榮譽榜



Institute Founder Donors 創會惠澤人

China International Trust & Investment Corporation Hong Kong (Holdings) Ltd 中國國際信託投資(香港集團) 有限公司 Great Eagle (Holdings) Limited 鷹君集團有限公司 Guangdong Investment Limited 粤海投資有限公司 Hang Lung Group 恒隆集團 Hang Seng Bank 恒生銀行 Henderson Land Development Co Ltd 恒基兆業地產有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited 香港上海匯豐銀行有限公司 Hong Kong Telecom 香港電訊 Hysan Development Company Limited 希慎興業有限公司 Kerry Properties Limited 嘉里建設有限公司 Wheelock and Company Limited 會德豐有限公司 Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士 Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生 Mrs Sophie Leung GBS OBE JP 梁劉柔芬女士

Institute Donors Gallery 學會惠澤軒

Aon Hong Kong Limited 怡安保險顧問有限公司 BoardVantage

Causeway Corner Limited 銅鑼閣

China Resources Enterprise, Limited 華潤創業有限公司

CCB International (Holdings) Limited 建銀國際(控股)有限公司

CLP Holdings Limited 中電控股有限公司

Companies Registry 公司註冊處

Construction Industry Council 建造業議會

Deloitte Touche Tohmatsu 德勤·關黃陳方會計師行

Grand T G Gold Holdings Limited 大唐潼金控股有限公司

Heidrick & Struggles 海德思哲國際諮詢公司

Hong Kong Exchanges and Clearing Limited香港交易及結算所有限公司

McKinsey & Company 麥肯錫公司

MTR Corporation Limited 香港鐵路有限公司

PolyU DBA 理大工商管理博士課程

Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited 渣打銀行(香港)有限公司

Strategic Public Relations Group 縱橫公共關係顧問集團

Tricor Services Limited 卓佳專業商務有限公司

Worldwide Executive Centre 環球商務中心

Ms Bonnie S Y Chan 陳心愉女士

Mr Chan Kam Ling BBS 陳錦靈先生

Dr Leslie Cheng Chi Pang 鄭志鵬博士

Ir A F M Conway (deceased) 江偉先生(已故)

Mr Ip Kai Ming 葉啟明先生

Mr Billy W K Lau 劉偉光先生

Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師

Mr Leo Leung 梁偉強先生

Mrs Sophie Leung GBS OBE JP 梁劉柔芬女士

Mr Lin Sun Leung, Alfred 林宣亮先生

Ms Liu Sau Lai 廖秀麗女士

Mr Peter Lo 路嘉星先生

Mr George Magnus BBS OBE MA(Cantab) 麥理思先生

Dr Horace Ngan DBA 顏傑強博士

Dr Tse Yee Man, Kenneth 謝易文博士

Dr Carlye Tsui BBS MBE JP 徐尉玲博士

Dr Kelvin Wong JP DBA 黃天祐博士

Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生



Listed Companies 上市公司

Executi	ve Directors	執行董事
2002	Mr Vincent H S Lo GBS JP	羅康瑞太平紳士
	Mr John C Poon	潘祖明先生
	Mr Wong Shui Hoi, Peter MBA	黃紹開先生
2003	Mr Chan Yue Kwong Michael	陳裕光先生
	Mr Peter T S Wong JP	王冬勝太平紳士
2004	Mr Vincent Cheng GBS OBE JP HonFHKIOD	鄭海泉先生
	Mr Liu Xiaoguang	劉曉光先生
	Mr Peter Lo	路嘉星先生
	Ms Pauline P L Ngan BBS	顏寶玲女士
2005	Mr Paul M Y Chow GBS SBS JP	周文耀先生
	Mr Lawrence Ho	何猷龍先生
	Mr Wang Lu Yen	王祿誾先生
	Mr Ricky Wong Wai Kay	王維基先生
2006	Mr Alfred Chan Wing Kin BBS	陳永堅先生
	Sir C K Chow	周松崗爵士
	Mr Kong Qing Ping	孔慶平先生
	Mr Clement Kwok	郭敬文先生
	Mr Zhang Xian Lin	張憲林先生
2007	Ir Ng Cheung Shing	吳長勝工程師
	Mr Johnny Yeung	楊志雄先生
2008	Mr Hu Aimin	胡愛民先生
	Mr Liu Guoyuan JP	劉國元先生
	Dr Ma Weihua	馬蔚華博士
	Dr Wei Jiafu	魏家福博士
2009	Dr Wang Jianzhou	王建宙博士
	Mr Xu Muhan	許慕韓先生
	Mr Zhou Yong	周勇先生
2010	Mr Guo Guangchang	郭廣昌先生
	Mr Li Hao	李浩先生
	Mr Lu Dong Shang	路東尚先生
	Mr Thomas Jefferson Wu	胡文新先生
	Mr Zhang Fusheng	張富生先生
2011	Mr George Hongchoy	王國龍先生
	Dr Kwok Siu Ming BBS JP	郭少明博士
	Dr Jack Lau	廖家俊博士
	Mr LUO Lin	羅林先生
	Dr Zhang Guang Hua	張光華博士
2012	Dr Yim Fung JP	閻峰博士太平紳士
2013	Mr Gao Guofu	高國富先生
	Mr Liang Xinjun	梁信軍先生
	Mr Robert Xu	徐少春先生
2014	Mr Hao Jian Min	郝建民先生
2015	Dr Ma Mingzhe	馬明哲博士
	Mr Wong Siu Kee, Kent	黄紹基先生 ************************************
0010	Mr Cheng Ping Hei, Hamilton	鄭炳熙先生
2016	Mr Abraham Chan	陳宇齡先生
00:-	Mr Terry Ho	何睿博先生
2017	Mr Alex Arena	艾維朗先生
	Mr Chen Shuang JP	陳爽先生
	Mr Lincoln Leong Kwok-kuen JP	梁國權先生
	Mr Ma Wing Kai William	馬榮楷先生

Listed Companies 上市公司

Non-Executive Directors		非執行董事
2001	Mr A R Hamilton	韓武敦先生
2002	Dr Charles W B Cheung JP	張惠彬博士太平紳士
2003	Mr Stephen S T Fan (deceased)	范尚德先生(已故)
2005	Mr Charles Yeh Kwong Lee GBS OBE GBM JP HonFHKIOD	李業廣先生
2006	Mr Anthony Griffiths	祁雅理先生
2007	Mr Steven Yung	戎子江先生
2008	Ambassador Linda Tsao Yang	楊曹文梅大使
	Dr Qin Xiao	秦曉博士
2009	Mr Paul Cheng Ming Fun JP	鄭明訓先生
2010	Mr Chow Kwong Fai, Edward JP BA FCA FCPA FHKOD	周光暉先生
	Dr Chiu Kwok Hung, Justin fhkod fhirea	趙國雄博士
2011	Mr Nicholas Robert Sallnow-Smith	蘇兆明先生
2013	Mr SETO, John Gin Chung	司徒振中先生
2017	Mr Nicholas Charles Allen	聶雅倫先生
Listed Companies		上市公司

Listed Companies

Boards		董事會
2001	Board of Directors, CLP Holdings Limited	中電控股有限公司董事會
	Board of Directors, Li & Fung Limited	利豐有限公司董事會
2002	Board of Directors, Hysan Development Company Limited	希慎興業有限公司董事會
	Board of Directors, Kerry Properties Limited	嘉里建設有限公司董事會
	Board of Directors, SW Kingsway Capital Holdings Limited	匯富金融控股有限公司董事會
2003	Board of Directors, CLP Holdings Limited	中電控股有限公司董事會
2004	Board of Directors, Hang Seng Bank	恆生銀行董事會
	Board of Directors, Hysan Development Company Limited	希慎興業有限公司董事會
	Board of Directors, Kerry Properties Limited	嘉里建設有限公司董事會
	Board of Directors, Noble Group	
2005	Board of Directors, Hong Kong Exchanges and Clearing Limited	香港交易及結算所有限公司董事會
2006	Board of Directors, China Resources Enterprise, Limited	華潤創業有限公司董事會
	Board of Directors, COSCO Pacific Limited	中遠太平洋有限公司董事會
	Board of Directors, China COSCO Holdings Company Limited	中國遠洋控股股份有限公司董事會
	Board of Directors, China Overseas Land & Investment Limited	中國海外發展有限公司董事會
	Board of Directors, NWS Holdings Limited	新創建集團有限公司董事會
2007	Board of Directors, China Netcom Group Corporation (Hong Kong) Ltd	中國網通集團(香港)有限公司董事會
	Board of Directors, Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd	中國平安保險(集團)股份有限公司董事會
	Board of Directors, Li Ning Company Limited	李寧有限公司董事會
2008	Board of Directors, China COSCO Holdings Company Limited	中國遠洋控股股份有限公司董事會
	Board of Directors, China Merchants Bank Co., Ltd	招商銀行股份有限公司董事會
	Board of Directors, COSCO International Holdings Limited	中遠國際控股有限公司董事會
	Board of Directors, Shenzhen Investment Limited	深圳控股有限公司董事會
2009	Board of Directors, China Agri-industries Holdings Limited	中國糧油控股有限公司董事會
	Board of Directors, China State Construction International Holdings Limited	中國建築國際集團有限公司董事局
2010	Board of Directors, China Resources Enterprise, Limited	華潤創業有限公司董事會
	Board of Directors, Esprit Holdings Limited	思捷環球控股有限公司董事會
	Board of Directors, COSCO International Holdings Limited	中遠國際控股有限公司董事會
	Board of Directors, The Link Management Limited	領匯管理有限公司董事會
	Board of Directors, Zhaojin Mining Industry Company Limited	招金礦業股份有限公司董事局
2011	Board of Directors, Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.	中國平安保險(集團)股份有限公司董事會
	Board of Directors, Anton Oilfield Services Group	安東油田服務集團董事會
	Board of Directors, ARA Asset Management (Fortune) Limited	置富資產管理有限公司董事會
2012	Board of Directors, China Resources Enterprise, Limited	華潤創業有限公司董事會
	Board of Directors, ARA Asset Management (Prosperity) Limited	泓富資產管理有限公司董事會



List of Past Awardees 歷年得獎者名錄

上市公司

Boards		董事會
2013	Board of Directors, China Pacific Insurance (Group) Company Limited	中國太平洋保險(集團)股份有限公司董事會
2014	Board of Directors, AIA Group Limited	友邦保險控股有限公司董事會
	Board of Directors, China Resources Enterprise, Limited	華潤創業有限公司董事會
	Board of Directors, Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.	中國平安保險(集團)股份有限公司董事會
2015	Board of Directors, SITC International Holdings Company Limited	海豐國際控股有限公司董事會
	Board of Directors, Xinjiang Goldwind Science & Technology Co., Ltd	新疆金風科技股份有限公司董事會
2016	Board of Directors, China Resources Power Holdings Company Limited	華潤電力控股有限公司董事會
	Board of Directors, China Resources Beer (Holdings) Company Limited	華潤啤酒(控股)有限公司董事會
	Board of Directors, Vinda International Holdings Limited	維達國際控股有限公司董事會
2017	Board of Directors, ASM Pacific Technology Limited	ASM Pacific Technology Limited董事會
	Board of Directors, Kerry Logistics Network Limited	嘉里物流聯網有限公司董事會
	Board of Directors, Link Asset Management Limited	領展資產管理有限公司董事會

Non-listed Companies

非上市公司

Executive Directors		執行董事
2001 2002	Mr Sun Kwok Wah Peter	孫國華先生
	Mr Adolf H Hsu SBS JP	許雄太平紳士
2003	Dr Cheng Kam Wah Edmond PHD MBA MSC (Hon)	鄭錦華博士
2004 2005 2007 2008 2009 2013 2014	Mr Masaaki Ogino	荻野正明先生
	Ir John Mok	莫建鄰工程師
	Mr Thomas Ho JP	何安誠先生
	Ms Ka Shi Lau	劉嘉時小姐
	Mr Liu Tingan	劉廷安先生
	Dr Cheung Kwong Ming	張光銘博士
	Ms Gao Anfeng	高安鳳女士
	Ir Dr K K Wong GBS JP	王國強博士工程師
2017	Mr Ho Lik Chi Nicholas	何力治先生
	Mr Andrew Keith	Andrew Keith 先生
	Mr Mark Whitehead (deceased)	韋浩德先生(已故)

Non-Executive Directors

2004 Mr Derek J M Murphy

Boards

2001 Board of Directors, China Infrastructure Group Holdings PLC

非執行董事

Derek J M Murphy 先生

董事會

中國基建集團控股有限公司董事會

Statutory / Non-profit-distributing Organisations

法定/非分配利潤組織

Executive Directors		執行董事
2001	Dr Christopher To	陶榮博士
	Dr Eden Y Woon JP	翁以登博士
2003	The Rev Dr Li Ping Kwong	李炳光牧師
2004	Brigadier Christopher Hammerbeck CB CBE	夏偉邦准將
2006	Mr Thomas James Mehrmann	苗樂文先生
	Dr Lawrence T Wong	黃至剛博士
2007	Mr Fred Lam JP	林天福先生

Directors Of The Year Awards 傑出董事獎 (2001 - 2017)

Statutory / Non-profit-distributing Organisations		法定/非分配利潤組織
Non-Executive Directors		非執行董事
2001	Dr Lau Wah Sum GBS JP HonFHKIoD	劉華森博士
2002	Ms Patricia S H Ling MH JP	林胡秀霞太平紳士
2003	Dr Raymond W Y Wu (deceased)	\$\text{\$\}}}}}\$}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}
2005	The Hon Bernard Charnwut Chan GBS JP	陳智思議員
2008	Mrs Ivy Sau Ping Kwok Wu JP	胡郭秀萍女士
2009	Dr Mak Kin Wah, Kim BBS JP	麥建華博士
2012	Mr Charles Nicholas Brooke BBS JP	蒲祿祺先生
2016	Mr Andrew Weir	章安祖先生
Boards		董事會
2001	Board of Directors, Canadian International School of Hong Kong	香港加拿大國際學校董事會
2002	Executive Committee, St James' Settlement	聖雅各福群會執行委員會
2003	Board of Directors, Airport Authority Hong Kong	香港機場管理局董事會
	Executive Committee, Hong Kong Society for the Protection of Children	香港保護兒童會執行委員會
	General Committee of the Board of Directors, Hong Kong	香港表廠商會會董會
	Watch Manufacturers Association	
2004	Council, Hong Kong Chinese Orchestra Ltd	香港中樂團有限公司理事會
	Supervisory Board and Executive Committee,	香港房屋協會監事會及執行委員會
	Hong Kong Housing Society	
2005	Executive Committee, The Boys' and Girls' Clubs Association	香港小童群益會執行委員會
	of Hong Kong	
2006	Executive Committee, Heep Hong Society	協康會執行委員會
	The Board of Stewards, The Hong Kong Jockey Club	香港賽馬會董事會
2007	Standing Committee, Aberdeen Kai-Fong Welfare Association Limited	香港仔街坊福利會有限公司理事會
2008	Board of Directors, Agency for Volunteer Service	義務工作發展局董事局
	Board of Directors, The Hong Kong Society For The Aged	香港耆康老人福利會董事會
2011	Board of the Equal Opportunities Commission	平等機會委員會管治委員會
	Board of Directors, Hong Kong Science and Technology Parks Corporation	香港科技園公司董事會
	Board of Directors, Ocean Park Corporation	香港海洋公園董事會
2012	Board of Directors, Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute Company Limited	香港應用科技研究院有限公司董事局
	Board of Directors, Hong Kong Internet Registration Corporation Limited	香港互聯網註冊管理有限公司董事會
2013	Construction Industry Council	建造業議會
	Board of Directors, Hong Kong Cyberport Management Company Limited	香港數碼港管理有限公司董事局
	Board of Directors, Hong Kong Education City Limited	香港教育城有限公司董事會
2014	Hong Kong Productivity Council	生產力促進局理事會
	Hospital Authority Board	醫院管理局大會
2015	Board of Directors, Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited	香港聖公會福利協會有限公司董事會
2017	Board of Directors, Hong Kong Squash	香港壁球總會董事會



- Availability of Continuing Professional Development programmes and up-to-date information on director practices.
- Participation in, and contribution to, a collective voice on corporate governance issues in order to help shape the future of Hong Kong.
- Recognition as a member of a progressive premier body representing professional directors.
- Networking opportunities with fellow members and associate bodies in the local community, Mainland China and overseas.
- Friendship in a multi-cultural international environment.
- Enjoyment of various members' benefits offered by HKloD and reciprocal entitlements from kindred organisations.

- 獲得持續專業發展培訓及有關董事實務趨勢的最新資訊。
- 參與對有關企業管治重要問題的詳細研究、徵集意見、敲 定建議,然後向有關當局作出代表性的反映,以協助創建 香港的未來。
- 獲認可為一富進取精神、代表專業董事的精英組織一份子。
- 伸展網絡至來自各門專業及行業的會友、本地的友好專業 團體、以至中國內地和海外的同類組織。
- 在多元文化的國際環境下拓展友誼。
- 分享本會的各種會員福利及世界各地相屬組織的互惠服務。



2104 Shanghai Industrial Investment Building, 48 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong 香港灣仔軒尼詩道48號上海實業大廈2104

Tel 電話: + 852 2889 9986 Fax <u>傳真: +</u> 852 2889 9982



HKIoD in Action













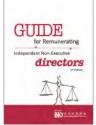














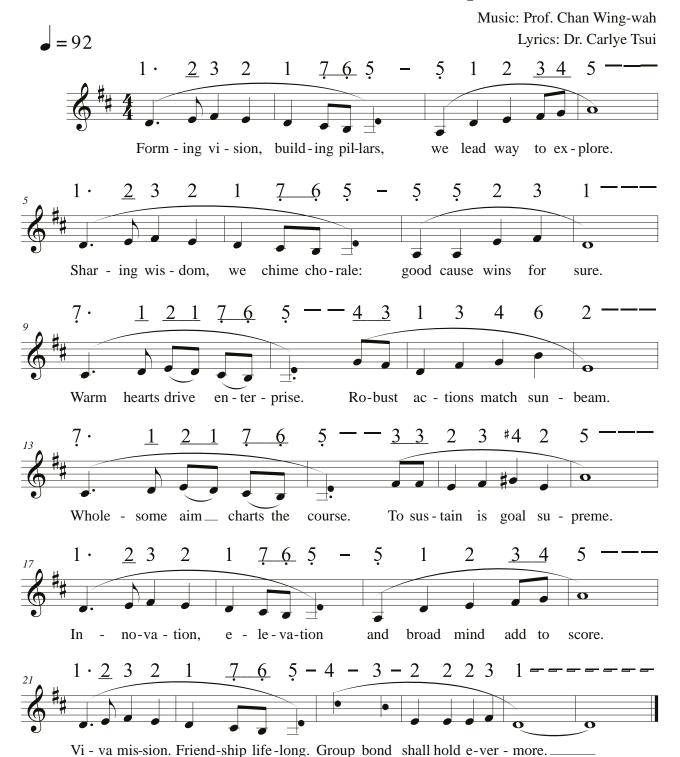








Ode to HKIoD: Viva Mission and Friendship



Notes

The Hong Kong Institute of Directors is Hong Kong's premier body representing company directors in the promotion of good corporate governance and director professionalism. Directors are ultimately responsible for leading in corporate governance and fostering sustained company success.

This song recognises key competencies of directors: vision, establishing systems, leadership in strategies, passion, energy, cultivating sustainability, creativity, continuing learning and broad-mindedness.

This song also pays tribute to the Institute as an advocate and facilitator for members' learning, joined forces for a good cause and friendship.



香港董事學會頌:壯志情長

陳永華教授 曲 徐尉玲博士 詞



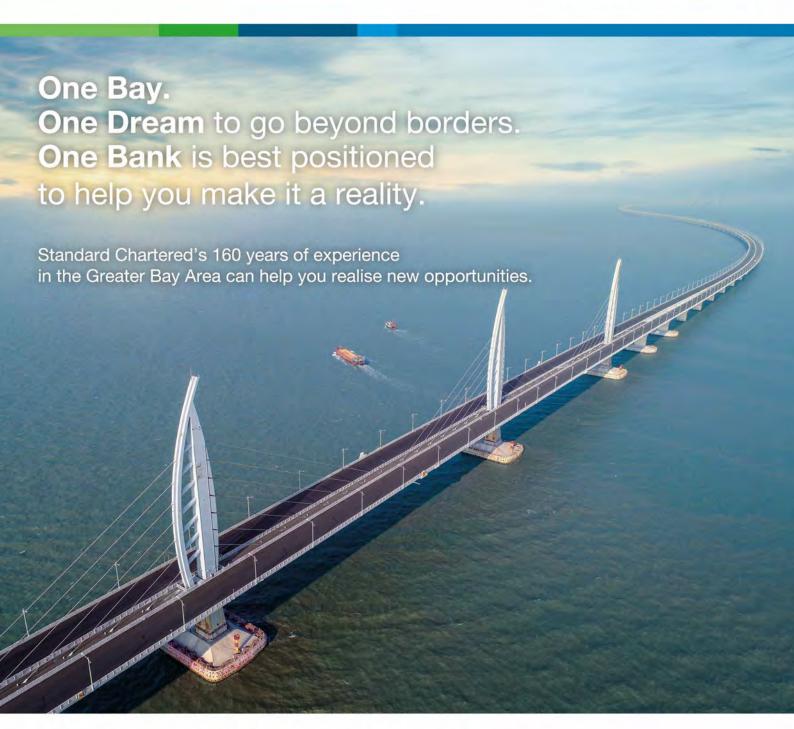
備註:

香港董事學會為香港代表董事的首要專業學會,目的是推廣優秀企業管治及專業董事行為。董事負企業管治最終責任,以促進公司的長久成就。

此詞帶出董事需具備的素質:有遠見抱負、建立制度、領導策略、有熱心和幹勁、發展企業以致地球的持續性、具創新意念、自我提升、有廣闊胸襟。

此詞亦讚頌學會賦予會員分享知識、發展友誼、共同推動正道及開創新猷的機遇。





With extensive expertise in RMB internationalisation, deep-rooted knowledge of Belt and Road regions and unparalleled wealth management experience, Standard Chartered is ideally placed to connect you to limitless global opportunities and bring your biggest dreams to life.

We look forward to talking to you.

Connecting Asia, Africa and the Middle East

sc.com

Here for good